HITACHI

CLIMATISEUR EN DEUX BLOCS

APPAREIL INTÉRIEUR/APPAREIL EXTÉRIEUR

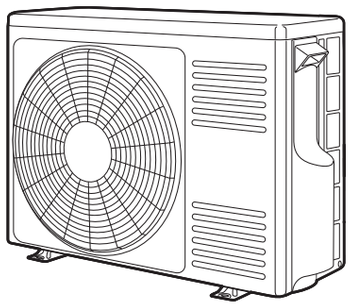
HFC
R410A

MODÈLES

RAS-18SX8 / RAC-18SX8
RAS-25SX8 / RAC-25SX8
RAS-35SX8 / RAC-35SX8

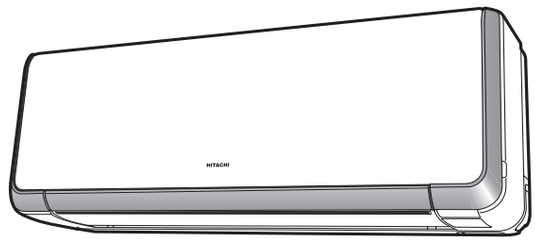
FRANÇAIS

APPAREIL EXTÉRIEUR

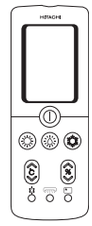


RAC-18SX8
RAC-25SX8
RAC-35SX8

APPAREIL INTÉRIEUR



RAS-18SX8
RAS-25SX8
RAS-35SX8



Instruction manual Page 1~51
To obtain the best performance and ensure years of trouble free use, please read this instruction manual completely.

Bedienungsanleitung Seite 53~103
Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, um durch richtige Bedienung jahrelangen und störungsfreien Betrieb zu gewährleisten.

Mode d'emploi Page 105~155
Des performances optimales et un fonctionnement à long terme seront assurés en appliquant les présentes instructions après avoir entièrement lu ce mode d'emploi.

Manuale di istruzioni Pag. 157~207
Per garantire la migliore prestazione e la più lunga durata leggere attentamente e interamente le seguenti istruzioni.

Manual de instrucciones Página 209~259
Para obtener el mejor funcionamiento y asegurar años de uso libre de problemas, lea cuidadosamente este manual de instrucciones.

Manual de instruções Página 261~311
A fim de obter um bom funcionamento e de garantir uma utilização sem falhas durante muitos anos, é favor ler este manual de instruções completamente.

Οδηγίες χρήσεως σελίδα 313~364
Γιά να είναι εγγυημένη η καλύτερη δυνατή λειτουργία και η χωρίς βλάβες μακροπρόθεσμη χρήση της συσκευής, διαβάστε όλες τις κάτωθι οδηγίες.

PRÉCAUTIONS À SUIVRE

- Veuillez lire les “Précautions à Suivre” attentivement avant de mettre l’appareil en marche afin d’en assurer un emploi correct.
- Veuillez être très attentif aux signes “⚠ **Avertissement**” et “⚠ **Attention**”. La section portant sur “Avertissement” contient des instructions qui, si elles ne sont pas observées peuvent causer de graves blessures et même la mort. La section portant sur “Attention” contient des instructions qui, si elles ne sont pas observées peuvent avoir de graves conséquences. Veuillez suivre toutes les intructions très strictement afin d’assurer un maximum de sécurité.
- Le signal possède la signification suivante. (Des exemples de signaux sont reportés ci-dessous.)

⃠ Ce signal dans le schéma indique une interdiction.	❗ Indique les instructions à suivre.

- Veuillez garder ce manuel après lecture.

PRÉCAUTIONS À PRENDRE LORS DE L’INSTALLATION

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne remontez pas l’unité.
  Une fuite d’eau, une erreur, un court-circuit ou un incendie peut se produire si vous remontez l’unité par vous-même.

INTERDICTION

- Veuillez demander à votre vendeur ou votre technicien qualifié de procéder à l’installation de votre appareil. Des fuites d’eau ou même des risques d’incendie sont possibles si vous essayez d’installer votre appareil vous-même.
- Veuillez utiliser un fil de terre.
  Ne placez pas le fil de terre près de l’eau, des tuyaux à gaz, du paratonnerre ou de la ligne du téléphone. Une erreur dans l’installation d’un fil de terre peut causer une électrocution ou un incendie.

UTILISER FIL DE TERRE

- Veiller à utiliser le kit de tuyaux spécifique pour R410A. Dans le cas contraire, les tuyaux en cuivre risquent de se casser ou il peut y avoir une panne.

⚠ ATTENTION

- Un bouton devrait être placé suivant l’endroit de l’installation de votre appareil. Sans un bouton, le danger d’électrocution est présent.
- Ne pas installer l’appareil à proximité de gaz inflammables. En cas de fuites de gaz inflammables autour de l’installation, le groupe de condensation risque de prendre feu. Les tubes devront correctement être fixés avec un maximum d’espace de 1m entre les supports.

INTERDICTION

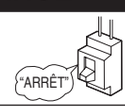
- Veuillez vous assurer que l’eau coule normalement lors de l’installation du tuyau d’évacuation.
- S’assurer de n’utiliser qu’une seule phase de 220~230V pour l’alimentation électrique. L’emploi d’une alimentation électrique autre que celle indiquée peut provoquer une surchauffe et même un incendie.

INTERDICTION

PRÉCAUTIONS À SUIVRE LORS D’UN DÉPLACEMENT OU D’UNE MAINTENANCE

⚠ AVERTISSEMENT

- En cas de manifestation anormale (comme p.ex. une odeur de brûlé), éteindre l’appareil et le débrancher de la prise électrique. Contacter votre revendeur. Un appareil qui reste en fonctionnement en situation anormale risque de provoquer une panne, un court-circuit ou un début d’incendie.



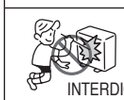
- Veuillez faire appel au service de votre agent commercial habituel pour que les opérations de maintenance soient faites correctement. Noter qu’une maintenance anormale et personnelle de l’appareil peut se traduire par une électrocution voire un amorçage électrique.
- Veuillez faire appel au service de votre agent commercial habituel pour que les opérations de démontage et réinstallation de l’appareil soient faites correctement. En effet, une électrocution voire un amorçage électrique peuvent se produire en voulant exécuter ce travail personnellement.

PRÉCAUTIONS À PRENDRE LORS DE L’UTILISATION DE VOTRE APPAREIL

⚠ AVERTISSEMENT

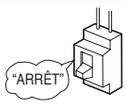
- Evitez tout contact direct avec le flux d’air pour votre santé.

INTERDICTION


INTERDICTION

- N’introduisez pas de longues tiges dans le panneau du souffleur et de l’aspirateur parce que le ventilateur interne est une source de danger.
- N’utilisez aucun conducteur d’électricité tel qu’un fusible. Cela pourrait causer un accident mortel.

INTERDICTION



- Enlever la fiche de la prise et mettre l’bouton sur OFF quand il y a un orage.
- Ne placer aucune bouteille ou bidon de combustible à moins d’un mètre des orifices d’évacuation de l’air ni sur l’unité interne ou externe. La pression à l’intérieur de la bouteille ou du bidon pourrait augmenter à cause de l’air chaud et les faire exploser.

INTERDICTION

PRÉCAUTIONS À PRENDRE LORS DE L'UTILISATION DE VOTRE APPAREIL

⚠ ATTENTION

- L'appareil doit être utilisé conformément aux spécifications du fabricant et non pas à des fins de celles qui y sont spécifiées.

INTERDICTION

NE PAS MOUILLER

- Ne jamais mettre l'appareil en marche les mains humides car ceci peut constituer un risque d'accident qui peut être grave.

- Si l'appareil est mis en service en présence d'équipements de chauffage à pétrole lampant ou autre, assurer un apport régulier d'oxygène à la pièce pour éviter tout risque de saturation de l'oxygène.

PRENDRE TOUTES LES PRÉCAUTIONS QUI S'IMPOSENT

INTERDICTION

- Ne dirigez pas l'air qui sort du panneau de votre climatiseur directement sur des appareils de chauffage car ceci peut endommager le fonctionnement d'appareils tel que la bouilloire électrique, le four, etc.

- Veuillez vous assurer que la cadre d'installation l'appareil extérieur est bien installé en position, stable et sans défaut. Sinon il pourrait tomber et devenir une source de danger.

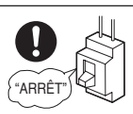
INTERDICTION

INTERDICTION

- Ne pas laver l'unité avec de l'eau ni placer un récipient contenant de l'eau sur l'unité interne. Il pourrait se produire un contact électrique qui risquerait de provoquer un court-circuit.

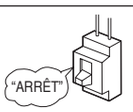
- Ne mettez pas de plantes directement sous l'arrivée d'air car ceci est mauvais pour vos plantes.

INTERDICTION



- Arrêter l'appareil à l'aide de la télécommande et mettre l'bouton sur OFF avant de nettoyer les unités. Le ventilateur qui tourne à grande vitesse dans l'unité peut être dangereux.

- Coupez l'bouton lors que l'appareil n'est pas en marche pour une longue période.



INTERDICTION

- Ne montez pas sur l'appareil extérieur ni ne posez d'objet dessus.

- Lorsque vous utilisez votre appareil avec portes et fenêtres ouvertes, (l'humidité est toujours supérieure à 80%) et avec le volet d'air poussé vers le bas ou bougeant automatiquement pour une période prolongée, l'eau va se condenser sur le volet d'air et s'é gouttera. Ceci endommagera vos meubles. C'est pourquoi il est recommandé de ne pas utiliser l'appareil dans de telles conditions pendant un long moment.

INTERDICTION

INTERDICTION

- Lorsque la chaleur régnant dans la pièce dépasse la capacité de refroidissement ou de chauffage de l'unité (par exemple: Nombreuses personnes entrant dans la pièce, utilisation d'appareils de chauffage, etc.), la température programmée ne peut pas être atteinte.

- L'unité interne ne doit être nettoyée que par le personnel autorisé. Il faut alors contacter le revendeur. Ne pas utiliser de détergents ni de produits semblables vendus dans le commerce pour ne pas abîmer les pièces en plastique ou boucher le tuyau de évacuation, ce qui provoquerait une fuite d'eau et représenterait donc un risque potentiel de court-circuit.

INTERDICTION

NE PAS TOUCHER

- Ne pas toucher l'orifice de sortie de l'air, la surface du fond ni la lame d'aluminium de l'unité externe.
  Risque de blessures.

- Ne pas toucher le tuyau du réfrigérant ni la soupape de raccordement.
  Risque de brûlures.

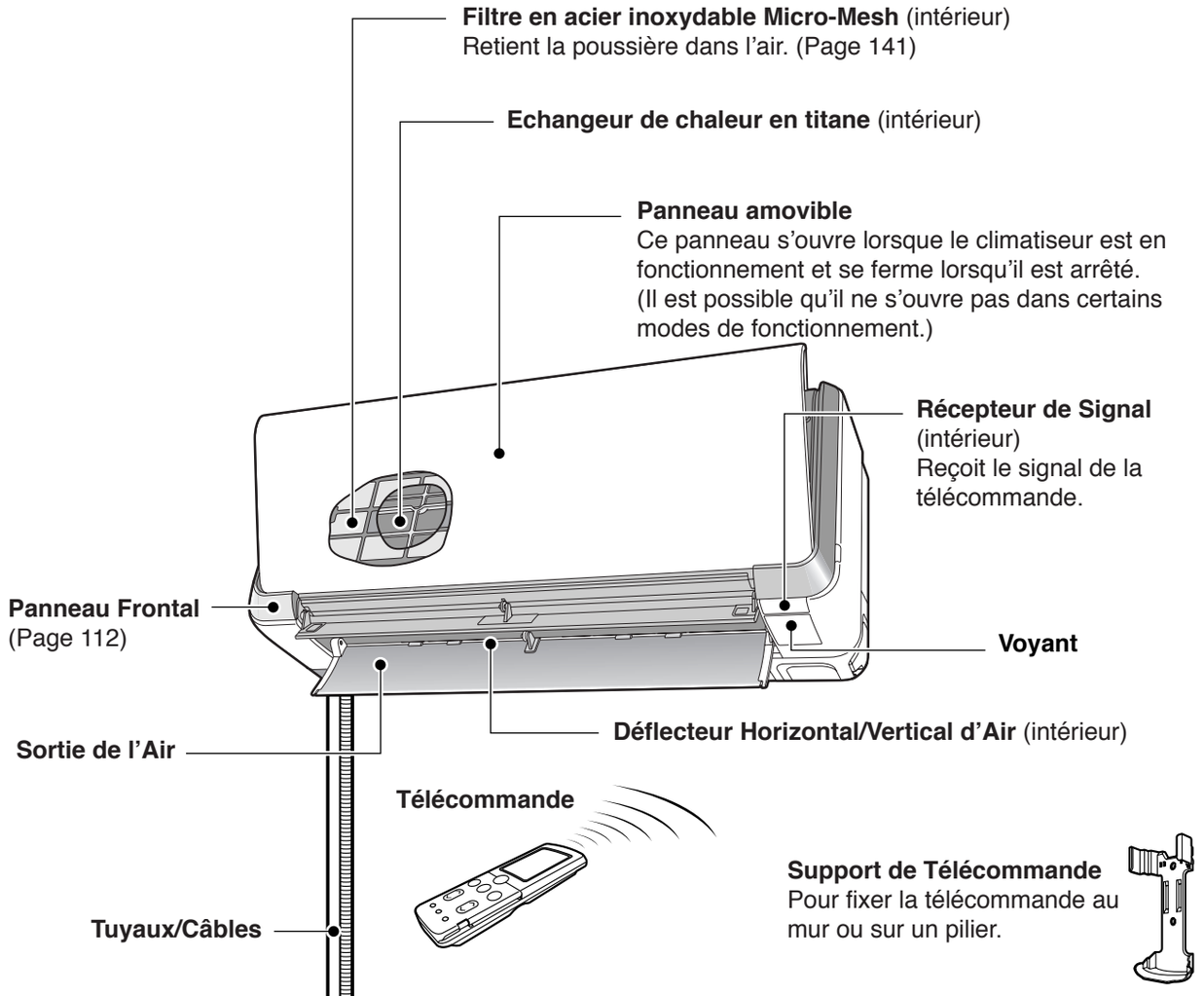
NE PAS TOUCHER

FRANÇAIS

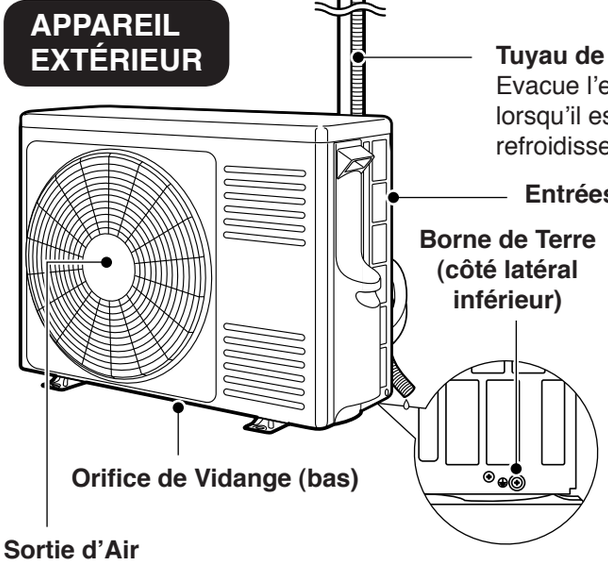
NOMS ET FONCTIONS DE CHAQUE PARTIE

APPAREIL INTÉRIEUR

(Compréhension du Mécanisme de Fonctionnement, page 147)


Filtre en acier inoxydable Micro-Mesh (intérieur)
Retient la poussière dans l'air. (Page 141)
Echangeur de chaleur en titane (intérieur)
Panneau amovible
Ce panneau s'ouvre lorsque le climatiseur est en fonctionnement et se ferme lorsqu'il est arrêté. (Il est possible qu'il ne s'ouvre pas dans certains modes de fonctionnement.)
Récepteur de Signal (intérieur)
Reçoit le signal de la télécommande.
Panneau Frontal (Page 112)
Voyant
Sortie de l'Air
Déflecteur Horizontal/Vertical d'Air (intérieur)
Télécommande
Support de Télécommande
Pour fixer la télécommande au mur ou sur un pilier.
Tuyaux/Câbles

APPAREIL EXTÉRIEUR


Tuyau de Évacuation
Evacue l'eau déshumidifiée produite par l'appareil intérieur lorsqu'il est en mode refroidissement, déshumidification et refroidissement sec.
Entrées d'Air (à l'arrière et à gauche)
Borne de Terre (côté latéral inférieur)
Orifice de Vidange (bas)
Sortie d'Air
Rejette l'air froid lorsque l'appareil est en mode chauffage, l'air chaud lorsqu'il est en mode refroidissement ou refroidissement sec et l'air chaud ou froid lorsqu'il est en mode déshumidification.

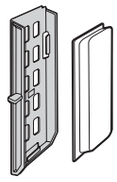
A PROPOS DE L'APPAREIL EXTÉRIEUR

- Even if the operation is stopped, the outdoor unit fan continues to rotate for 10~60 seconds to cool down the electrical parts.
- En mode chauffage, l'eau de condensation et l'eau de dégivrage sont évacuée de l'appareil extérieur. N'obstruez pas l'orifice de vidange car, dans les régions froides, l'eau pourrait y geler.
- Même pendant l'opération de refroidissement, l'eau de condensation dans le tuyau, etc. peut s'écouler hors de l'appareil extérieur.
- En cas d'installation de l'appareil extérieur sous un avant-toit, etc. de l'appartement, placez une douille et une gaine de vidange sur l'orifice de vidange pour le traitement de l'eau évacuée.

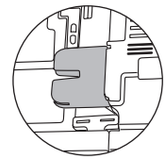
PANNEAU DE COMMANDE DE L'APPAREIL INTÉRIEUR / UNITÉ DE NETTOYAGE

Ouvrez le panneau frontal pour l'utilisation. (Pour savoir comment ouvrir le panneau frontal, page 112)

Cassette wasabi anti-moisissure
Libère les éléments anti-moisissure avec un parfum wasabi afin d'éviter la formation de moisissures sur les saletés retenues à l'intérieur du collecteur de poussière. (Page 112)

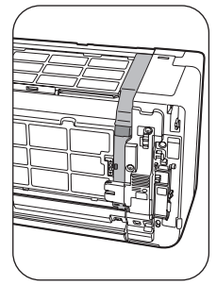


Electrode du collecteur de poussière électrique
Libère des ions négatifs pour capter les particules de pollen et la poussière dans l'air. (Page 146)

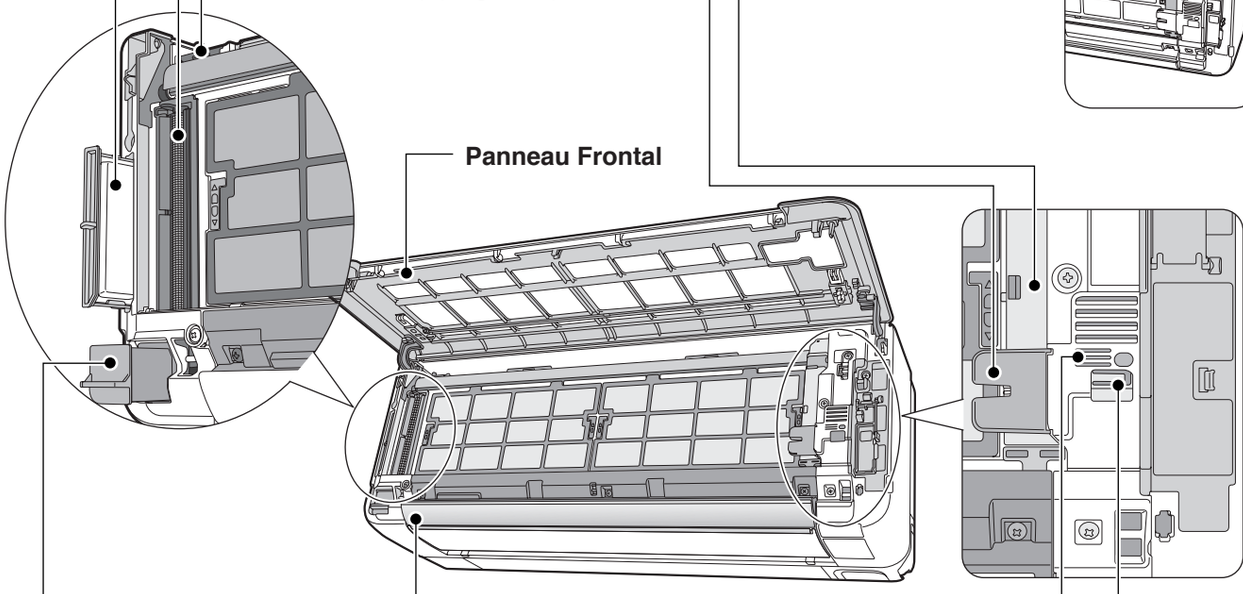


Capteur de saleté
Récupère la poussière balayée par l'appareil de nettoyage. (A l'avant et en haut.) (Page 143)

Unité de nettoyage
Nettoie la poussière retenue par le filtre en acier inoxydable Micro-Mesh.



FRANÇAIS

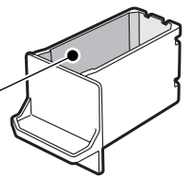


Capteur de qualité de l'air
Détecte la pollution de l'air (par exemple, fumée de cigarette) lorsque le mode de contrôle de la qualité de l'air est activé. (Page 125)

Générateur de brume ionisée
(Situé dans l'orifice d'évacuation de l'air.) (Page 146)

Bouton temporaire (Bouton de refroidissement forcé)
Si la télécommande ne fonctionne pas en raison d'une panne de pile, appuyez sur ce bouton pour mettre en marche le climatiseur. (Page 153)

Collecteur de poussière
Recueille et retient les saletés éliminées. (Page 140)



Les saletés sont recueillies dans cette section.

Le refroidissement forcé commence lorsque vous appuyez sur l'bouton pendant plus de 5 secondes. Seuls les agents commerciaux ont le droit d'effectuer cette opération. Les utilisateurs ne le peuvent pas. (Page 153)

- **Lorsque l'appareil est sous tension, une très faible puissance est consommée dans le circuit de commande, y compris si l'appareil ne fonctionne pas.**
  Il est possible d'économiser de l'énergie en désactivant le coupe-circuit.

⚠ ATTENTION

Débranchez la prise électrique si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée. (Ou bien désactivez le coupe-circuit.)

NOMS ET FONCTIONS DE CHAQUE PARTIE (suite)

BOÎTIER DE TÉLÉCOMMANDE

Transmet les réglages de fonctionnement et de la minuterie à l'appareil intérieur.

L'écran LCD ci-dessous illustre l'affichage immédiatement après que l'utilisateur a appuyé sur le bouton de réinitialisation. Généralement toutes les données ne sont pas affichées. Dans l'écran LCD illustré ci-dessous, les fonctions non disponibles pour ce climatiseur sont également affichées.

TOUCHES DE DEMARRAGE DE MODE DE FONCTIONNEMENT

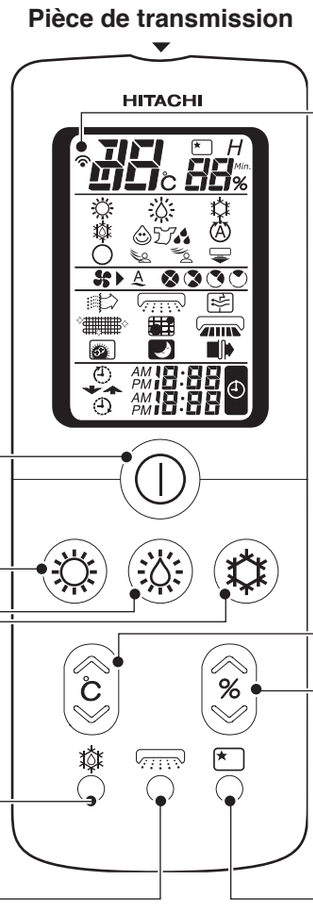
Touche MISE EN MARCHE/ARRÊT
Appuyer sur cette touche pour mettre l'appareil en marche. Une seconde pression de la touche l'arrête.

Touche CHAUFFAGE
Appuyez sur cette touche pour démarrer le mode chauffage. (Page 119)

Touche DESHUMIDIFICATION
Appuyez sur cette touche pour démarrer le mode déshumidification. (Page 119)

Touche REFROIDISSEMENT
Appuyez sur cette touche pour démarrer le mode refroidissement. (Page 121)

Touche REFROIDISSEMENT SEC
Appuyez sur cette touche pour démarrer le mode refroidissement sec. (Page 121)



Voyant de transmission
Le voyant de transmission s'allume lorsqu'un signal est envoyé.

Touche TEMPERATURE AMBIANTE
Appuyez sur cette touche pour régler la température de la pièce. Le fait d'appuyer et d'immobiliser la touche en position basse provoque un changement rapide des indications. (Page 117, 118)

Touche HUMIDITE
Appuyez sur cette touche afin de régler l'humidité pour les modes déshumidification et refroidissement sec. (Page 118)

Touche de fonction BRUME IONISÉE
Appuyez sur cette touche pour démarrer le mode brume ionisée. (Page 122)

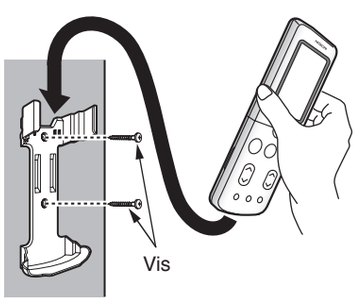
Touche de fonction MINUTERIE DE TEMPORISATION
Appuyez sur cette touche pour démarrer le mode Minuterie de temporisation. (Page 135)

Il est possible d'utiliser la télécommande lorsqu'elle est fixée au mur ou sur un pilier à l'aide du porte-télécommande.

Avant de fixer la télécommande, vérifiez que l'appareil intérieur peut être actionné à partir de son point de fixation.

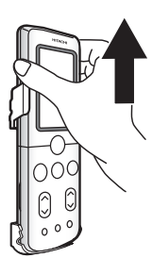
Fixer la télécommande

- Insérez depuis le dessus.

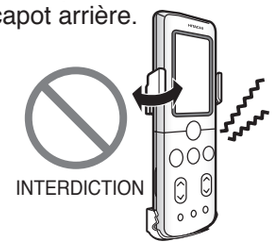


Retirer la télécommande

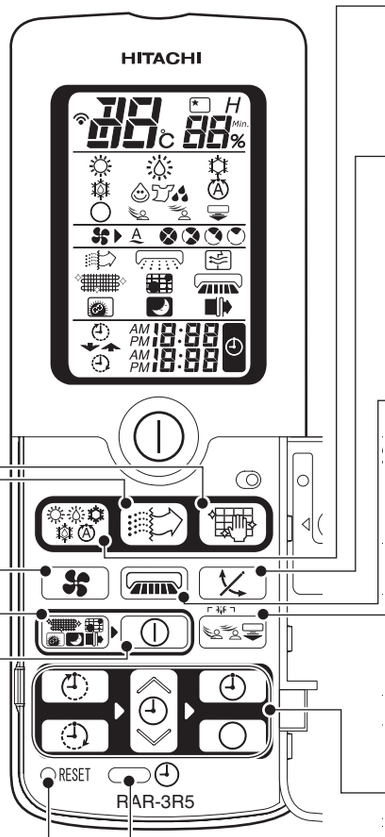
- Pour retirer la télécommande, maintenez sa partie supérieure et tirez-la vers le haut.



- Ne retirez pas la télécommande en la faisant pivoter de gauche à droite. Vous risqueriez de détacher le capot arrière.



(Lorsque la porte est ouverte)



TOUCHES DE DEMARRAGE DE MODE DE FONCTIONNEMENT

Touche NETTOYAGE MANUEL
Commence le nettoyage des filtres pendant que le climatiseur est à l'arrêt. (Page 138)

Touche PURIFICATION DE L'AIR
Appuyez sur cette touche pour démarrer le mode Purification de l'air plasma en acier inoxydable (VENTILATEUR). (Page 122)

Touche de PUISSANCE DE SOUFLEFLERIE
Appuyez sur cette touche pour sélectionner la vitesse du ventilateur. (Page 117, 118)

SÉLECTION DE MODE DE FONCTIONNEMENT

Il s'agit de fonctions préréglées à l'exception de la fonction (ECONOMIE). Il est possible d'effectuer les préréglages en appuyant sur ces touches pendant que le climatiseur est à l'arrêt ; mais l'appareil ne fonctionnera pas en conséquence.

Touches de SÉLECTION DE MODE DE FONCTIONNEMENT
Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'option qui clignote change dans l'ordre suivant (page 116, 123, 124, 125, 126):

Touche MISE SOUS/HORS
Cette touche vous permet de définir ou d'annuler la fonction sélectionnée par le sélecteur de fonction.

Sélecteur de mode
Appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode de fonctionnement. (Page 117, 118)

Touche FLUX D'AIR VERTICAL
Cette touche vous permet de faire basculer le déflecteur d'air vertical ou d'ajuster l'angle selon vos préférences. (Page 129)

Touche FLUX D'AIR HORIZONTAL
Cette touche vous permet de faire basculer le déflecteur d'air horizontal ou d'ajuster l'angle selon vos préférences. (Page 130, 131)

Touche PREFERENCE
Appuyez sur cette touche pour choisir votre mode préféré. (Page 127, 128)

Touches de MINUTERIE

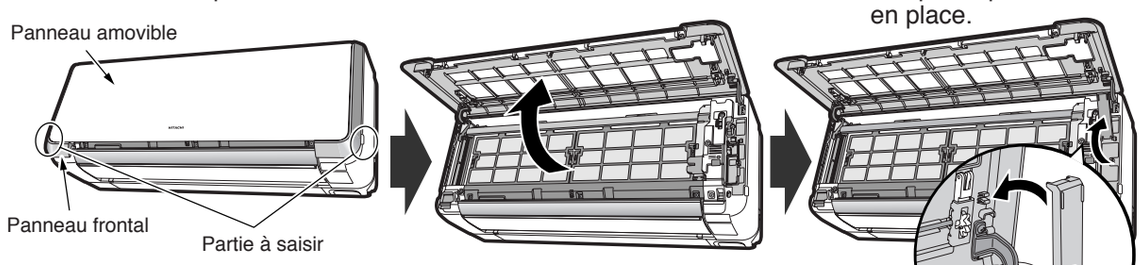
Touche REGLER L'HEURE
Cette touche vous permet de régler et de vérifier l'heure actuelle. (Page 115)

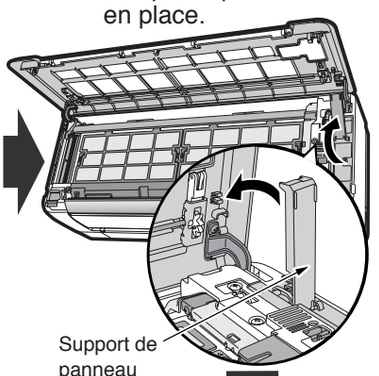
Touche PREREGLAGE
Appuyez sur cette touche après avoir remplacé les piles et si le climatiseur ne fonctionne pas correctement. (Page 115)

INSTALLATION DE LA CASSETTE WASABI ANTI-MOISISSURE

1 Ouvrez le panneau frontal.

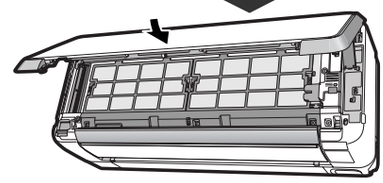
- Ne tenez pas le panneau amovible pendant l'ouverture et la fermeture du panneau frontal.
- Maintenez le panneau frontal et relevez-le vers le haut.
- Appuyez sur le support du panneau jusqu'à entendre un clic indiquant qu'il est bien verrouillé en place.





⚠ ATTENTION

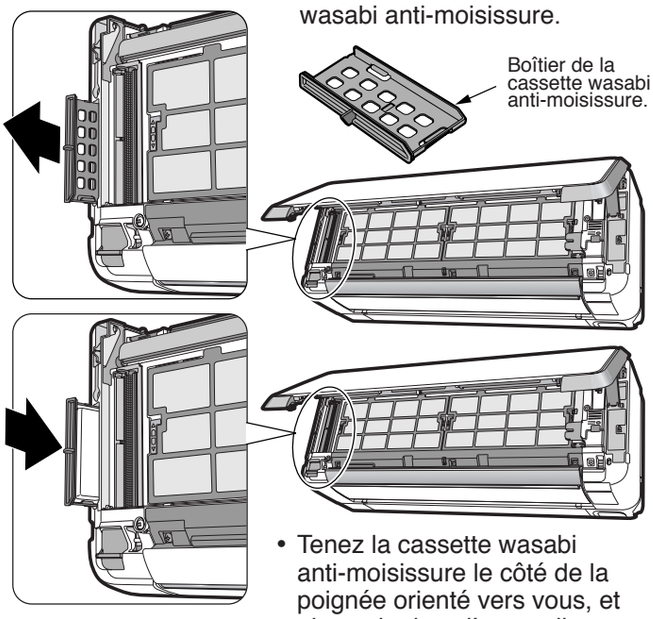
- **N'exercez pas de force excessive lorsque vous ouvrez et fermez le panneau amovible.**
  Vous risqueriez de provoquer un dysfonctionnement.
  (Le panneau amovible s'ouvre et se ferme automatiquement à la mise sous/hors tension de l'appareil et lorsque vous appuyez sur les boutons de démarrage/d'arrêt (START/STOP).)
- **N'ouvrez pas le panneau frontal pendant que le climatiseur est en marche.**
  Vous risqueriez d'entraîner un dysfonctionnement du panneau amovible. Veillez à arrêter l'appareil avant d'ouvrir le panneau frontal.



- Abaissez le panneau frontal et fixez-le en position avec le support du panneau.

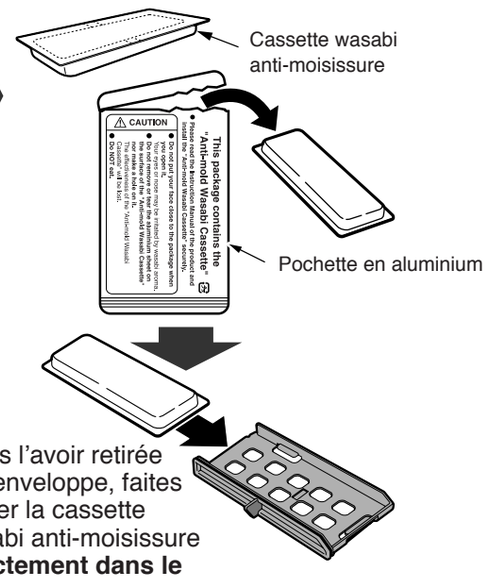
2 Installez la cassette wasabi anti-moisissure.

- Sortez le boîtier de la cassette wasabi anti-moisissure.



- Tenez la cassette wasabi anti-moisissure le côté de la poignée orienté vers vous, et placez-la dans l'appareil.

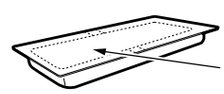
- Retirez la cassette wasabi anti-moisissure de la pochette en aluminium.



- Après l'avoir retirée de l'enveloppe, faites glisser la cassette wasabi anti-moisissure **directement dans le boîtier correspondant.**

⚠ ATTENTION

- **Veillez à tenir votre visage éloigné de l'enveloppe lorsque vous l'ouvrez.**
  L'arôme wasabi pourrait vous irriter les yeux ou le nez.
- **NE PAS ingérer.**

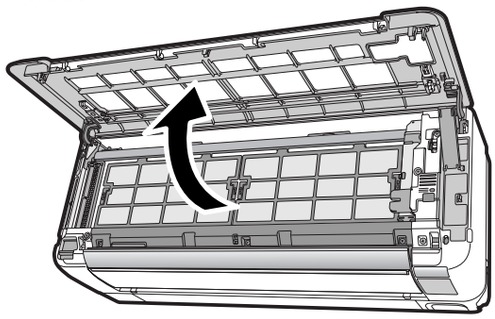


Veillez à ne pas retirer ni déchirer la feuille en aluminium sur sa surface, ni à y faire un trou.

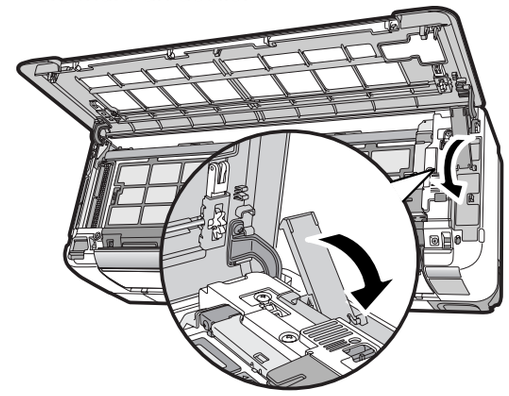
Aucune maintenance quotidienne n'est nécessaire. Toutefois, la cassette wasabi anti-moisissure perdra toute efficacité au bout de 10 ans environ. Dans ce cas, remplacez-la.

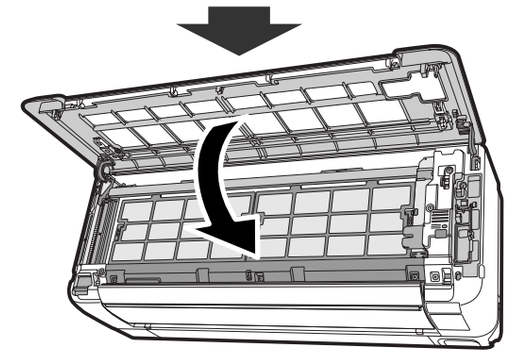
3 Fermez le panneau frontal.

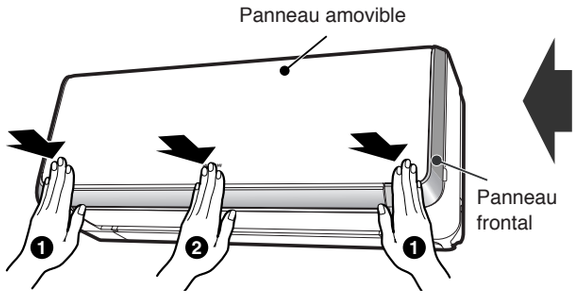
- Maintenez le panneau frontal et relevez-le vers le haut.



- Appuyez sur le support du panneau jusqu'à entendre un déclic.



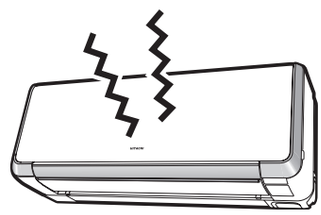




- Commencez par appuyer sur les deux extrémités du panneau frontal, puis sur son centre, jusqu'à entendre un déclic.
- Tirez vers le bas.

⚠ ATTENTION

- **Si le panneau frontal n'est pas correctement fermé, le voyant (NETTOYAGE) clignote pendant le nettoyage des filtres et la purification de l'air plasma en acier inoxydable. Ces opérations ne s'exécuteront pas correctement si le panneau frontal n'est pas bien fermé. Le panneau amovible non plus ne fonctionnera pas en mode refroidissement, etc.**
- Si le panneau frontal est lâche, il risque de se détacher et de tomber.
- Lors de l'ouverture du panneau frontal vers le haut, n'exercez pas une force excessive. Si le panneau frontal se détache de l'appareil, cela risque de provoquer des problèmes de fonctionnement.
- Lorsque le panneau frontal reste ouvert, veillez à pousser le support du panneau vers le haut.



VERIFICATION DU FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL DE NETTOYAGE DES FILTRES

1 Assurez-vous que le cordon d'alimentation est bien enfiché dans la prise électrique.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Veillez à utiliser exclusivement la prise électrique réservée au climatiseur.**
  L'utilisation d'une autre prise électrique risque d'entraîner une surchauffe, qui pourrait à son tour provoquer un incendie.

Obligatoire

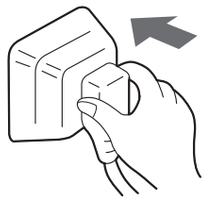
- **Assurez-vous que la prise électrique reste exempte de poussière et veillez à ce que ses broches soient complètement introduites dans la prise pour éviter qu'elle ne bouge et que des saletés s'accumulent dessus.**
  L'utilisation du climatiseur avec une prise électrique sale ou mal branchée pourrait entraîner des risques d'électrocution ou un incendie.

Obligatoire

⚠ ATTENTION

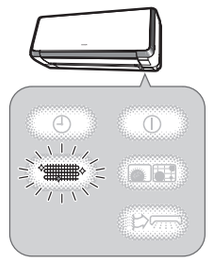
Ne manipulez pas la prise avec les mains mouillées.
Vous risqueriez de vous électrocuter.

Mains mouillées interdites

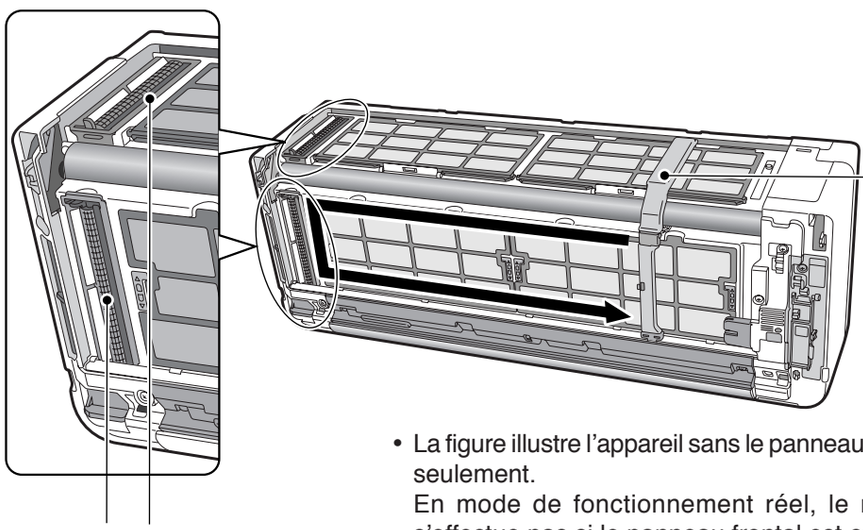


2 Vérification du bon fonctionnement une fois l'appareil mis sous tension.

Vérifier le fonctionnement de l'appareil de nettoyage des filtres



- **Une fois l'appareil sous tension (après insertion du cordon d'alimentation dans la prise électrique ou après activation du coupe-circuit consécutivement à une panne de courant), l'appareil de nettoyage effectue un cycle de mouvement d'arrière en avant.**
- **A ce stade, le voyant (NETTOYAGE) s'allume.**
- **L'exécution d'un cycle de vérification du fonctionnement dure environ 7 minutes.**
- Pendant cette vérification, l'appareil se met en mode « Ventilateur » tandis que le panneau amovible et le déflecteur d'air horizontal restent fermés.
- Si le voyant (NETTOYAGE) clignote (s'allume pendant 4 secondes et s'éteint pendant 1 seconde) après la vérification du fonctionnement, reportez-vous à la section « Dépannage », page 149.



Unité de nettoyage
Un dispositif de nettoyage des filtres se trouve à l'intérieur.

Capteur de saleté

- La figure illustre l'appareil sans le panneau frontal à titre d'information seulement.
  En mode de fonctionnement réel, le nettoyage des filtres ne s'effectue pas si le panneau frontal est ouvert.

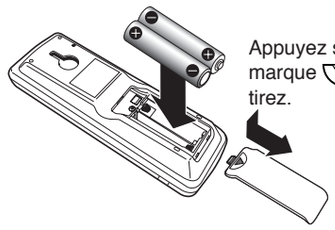
⚠ ATTENTION

Ne placez pas les doigts ni un bâtonnet, etc., sur la surface supérieure pendant le nettoyage des filtres
Vous risqueriez de vous blesser ou d'entraîner un ysfonctionnement.

PREPARER LA TÉLÉCOMMANDE

1 Installez les piles.

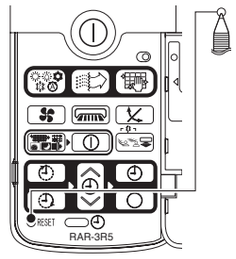
• Utilisez deux piles alcalines AAA.



⚠ ATTENTION

1. Ne jamais mélanger des piles usées et des piles ni des piles de différentes marques.
2. Retirer les piles du boîtier de télécommande quand celui-ci est appelé à ne pas être utilisé pendant deux ou trois mois.

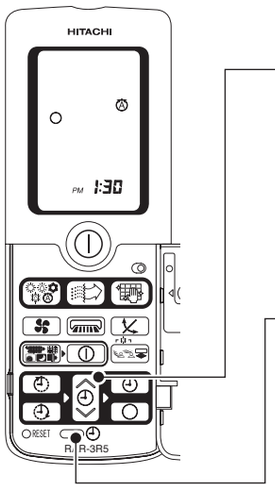
2 Ouvrez le capot et appuyez sur la touche REINITIALISER avec un objet à bout pointu.



REINITIALISER

• 18:88 apparaît dans l'affichage de l'heure actuelle et « AM » et « PM » commencent à clignoter.

3 Réglez l'heure actuelle (par ex. : 1:30 p.m.)



1 Appuyez sur la touche Ap (MINUTERIE) pour régler l'heure actuelle.

◀ L'heure est incrémentée.

◀ Time is decremented

2 Appuyez sur la touche (REGLER L'HEURE) pour régler l'heure actuelle.

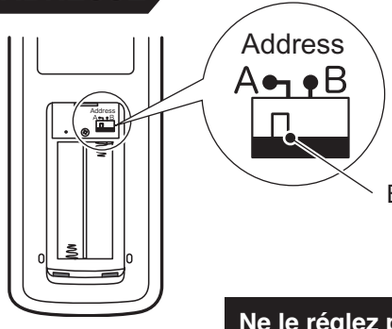
• « AM » ou « PM » s'allume en permanence au lieu de clignoter. Cette mention disparaît automatiquement au bout de 10 secondes.

■ **Confirmer l'heure actuelle**

• Appuyez sur la touche (REGLER L'HEURE) pour vérifier l'heure actuelle. Le cas échéant, réajustez l'heure en suivant les procédures ① et ② décrites précédemment.

A PROPOS DU BOUTON DE SELECTION D'ADRESSE

• Le bouton de sélection d'adresse permet d'éviter les interférences avec le signal de la télécommande au cas où 2 appareils intérieurs sont utilisés dans une même pièce. Ce bouton n'est généralement pas utilisé. (Il est réglé en usine du côté « A ».)
Si vous souhaitez le régler, faites-en la demande à votre agent commercial.



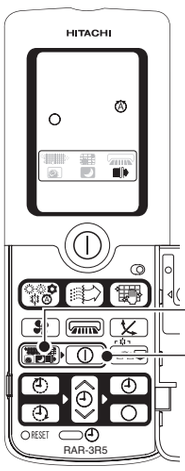
Dos de la télécommande

Ne le réglez pas vous-même.

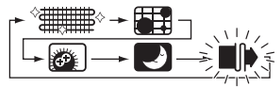
PREPARER LA TÉLÉCOMMANDE (suite)

4 **Le réglage de l'ampérage (Standard/Economie) peut être sélectionné.**

Si le coupe-circuit se déclenche fréquemment, réglez l'ampérage en position « Economie » afin d'éviter ce problème. A l'achat du climatiseur, l'ampérage est réglé en position « Standard ».



1 Appuyez sur la touche (SELECTEUR DE FONCTION) jusqu'à ce que l'option (ECONOMIE) clignote.



2 Pendant que (ECONOMIE) clignote, dirigez la télécommande vers l'appareil et appuyez sur la touche (MARCHE/ARRÊT).
- Un court bip sonore retentit et le voyant (ECONOMIE) s'allume.

DÉSACTIVÉES

Appuyez de nouveau sur la touche (SELECTEUR DE FONCTION) jusqu'à ce que (ECONOMIE) clignote.
Pendant que (ECONOMIE) clignote, dirigez la télécommande vers l'appareil et appuyez sur la touche (MARCHE/ARRÊT).
- Un court bip sonore retentit et le voyant (ECONOMIE) s'éteint, indiquant que le réglage est désactivé.

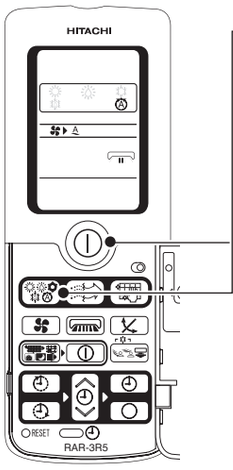
■ **Remarques sur le réglage de l'option « Economie »**
- Si l'ampérage est réglé en position « Economie », la capacité de chauffage maximale baisse légèrement et le mode chauffage est un peu plus long à démarrer. En outre, il est possible que l'appareil n'atteigne pas la température préréglée si la température extérieure est basse. (Si l'ampérage est réglé en positon (ECONOMIE), le climatiseur fonctionnera de manière limitée à 6(A)).

LORS DE L'UTLISATION DE LA TELECOMMANDE

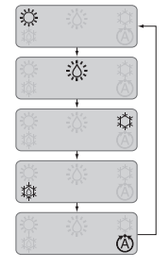
- **Dirigez la télécommande vers le capteur de signal de l'appareil.**
  La distance de réception du signal est de 7 m environ à l'avant de l'appareil. Cette distance peut cependant être réduite et le signal difficile à recevoir si un appareil d'éclairage électronique est présent dans la même pièce.
- **Manipuler la télécommande avec précaution**
  Si vous faites tomber la télécommande ou si vous la mouillez, vous risquez de compromettre la transmission du signal. Après la mise en place de nouvelles piles dans la télécommande, l'appareil nécessite approximativement 10 secondes pour réagir de nouveau aux commandes et recommencer à fonctionner.

FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE

Selon la température ambiante et la température extérieure, l'appareil détermine le mode de fonctionnement le plus approprié (chauffage, déshumidification ou refroidissement) et une température agréable. (Réglez l'heure actuelle sur la télécommande avant de mettre en marche l'appareil.)

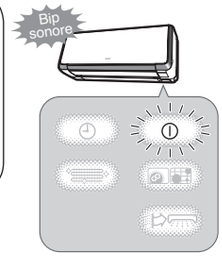


1 Appuyez sur la touche (SELECTEUR DE MODE) pour régler mode de fonctionnement en position auto.
- Chaque fois que vous appuyez dessus, le mode change comme illustré dans le graphique à droite.



2 Appuyer sur la touche (MARCHE/ARRÊT).

ARRÊT Appuyez de nouveau sur la touche (MARCHE/ARRÊT).
- Un court bip sonore retentit et le mode de fonctionnement automatique s'arrête.
- Le mode de fonctionnement est indiqué dans l'affichage de la télécommande.



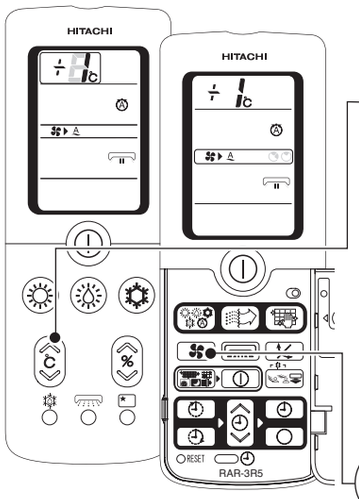
FRANÇAIS

FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE

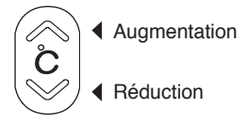
Chauffage	• Active le mode chauffage lorsque la température ambiante est inférieure à 23°C. Réglez la température aux alentours de 23°C.
Déshumidification	• Active le mode déshumidification lorsque la température ambiante est comprise entre 23 et 26°C environ. La température préréglée correspond à la température ambiante au démarrage du climatiseur.
Refroidissement	• Active le mode refroidissement lorsque la température ambiante est supérieure à 27°C. Réglez la température aux alentours de 27°C.

※ Même si le mode déshumidification est réglé, le climatiseur n'exécutera pas cette opération si l'humidité ambiante n'est pas très élevée. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

La température ambiante et la vitesse du ventilateur peuvent être ajustées selon vos préférences.



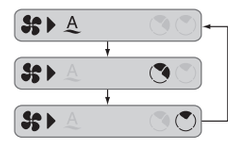
Ajuster la température ambiante



1 Appuyer sur la touche (TEMPERATURE AMBIANTE).
- Chaque fois que vous appuyez dessus, un court bip sonore retentit et la température change de 1°C.
- + 1°C apparaît si la température réglée est supérieure à la température ambiante réglée automatiquement de 1°C.
  − 1°C apparaît si la température réglée est inférieure à la température ambiante réglée automatiquement de 1°C.
- La plage de températures ajustable n'est pas supérieure ou inférieure de 3°C à la température ambiante réglée automatiquement.
- Le réglage de l'humidité ne peut pas être ajusté.

Sélectionner la vitesse du ventilateur

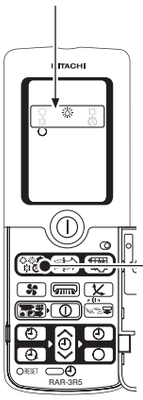
2 Appuyer sur la touche (PUISSANCE DE SOUFLEFLERIE).
- Vous avez le choix entre les options « AUTO », « FAIBLE » et « SILENCIEUX ».
- Chaque fois que vous appuyez dessus, le mode change comme illustré dans le graphique à droite.



FONCTIONNEMENT MANUEL (CHAUFFAGE, DÉSHUMIDIFICATION, REFROIDISSEMENT, REFROIDISSEMENT SEC)

1 Sélectionnez le mode de fonctionnement.

Une des options s'allume.

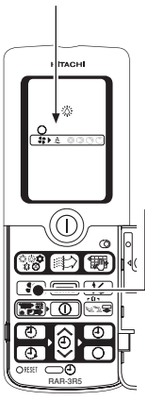


Appuyer sur la touche (SELECTEUR DE MODE).

- Vous pouvez sélectionner le mode Chauffage/Déshumidification/Refroidissement sec/Auto.
- Pour mettre en marche le ventilateur, exécutez l'opération Purification de l'air plasma en acier inoxydable (VENTILATEUR). (Page 122)
- Si vous appuyez sur la touche (SELECTEUR DE MODE) en cours de fonctionnement, deux bips sonores brefs retentissent en mode Auto tandis qu'un seul bip sonore court retentit dans les autres modes.

2 Réglez la vitesse du ventilateur.

Une des options s'allume.

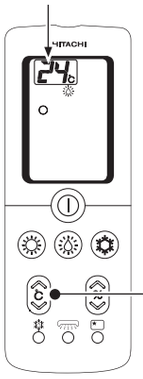


Appuyer sur la touche (PUISSANCE DE SOUFLEFLERIE).

- Vous avez le choix entre les options « AUTO », « ELEVE », « MOYEN », « BAS », « SILENCIEUX ». Le témoin de vitesse du ventilateur disparaît au bout de 10 secondes environ si l'appareil n'est pas mis en marche.
- Si vous appuyez sur la touche (PUISSANCE DE SOUFLEFLERIE) en cours de fonctionnement, deux bips sonores brefs retentissent en mode Auto tandis qu'un seul bip sonore court retentit dans les autres modes.

3 Réglez la température ambiante.

Les voyants s'allument.



◀ Augmentation

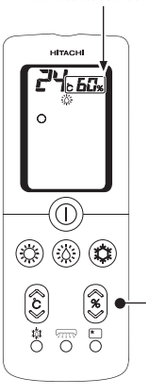
◀ Réduction

Appuyer sur la touche (TEMPERATURE AMBIANTE).

- Le témoin de température ambiante disparaît au bout de 10 secondes environ si l'appareil n'est pas mis en marche.
- Si vous appuyez sur la touche (TEMPERATURE AMBIANTE) en cours de fonctionnement, deux bips sonores brefs retentissent à 20°C, trois bips sonores brefs à 30°C et un seul bip sonore court à toute autre température.

4 Réglez l'humidité (uniquement en modes Déshumidification et Refroidissement sec)

Les voyants s'allument.



◀ Augmentation

◀ Réduction

Appuyer sur la touche (déshumidification).

- **L'humidité peut être réglée par incréments de 5%.**
- Le témoin d'humidité disparaît au bout de 10 secondes environ si l'appareil n'est pas mis en marche.

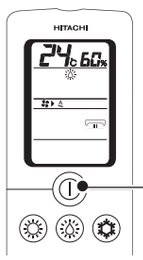
■ **Plage de réglage de la température sur la télécommande**

Chauffage, Refroidissement, Refroidissement sec	16~32°C
Déshumidification	10~32°C

■ **Plage de réglage de l'humidité**

40~70%

5 L'appareil se met en marche.



Appuyer sur la touche (MARCHE/ARRÊT).

ARRÊT

Appuyez de nouveau sur la touche (MARCHE/ARRÊT).

- Un court bip sonore retentit et l'appareil s'arrête.
- A partir de la prochaine fois, il vous suffira d'appuyer sur la touche (MARCHE/ARRÊT) pour lancer le mode de fonctionnement réglé au cours des procédures ① à ④ précédemment décrites.

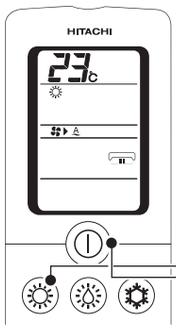
Utilisez le climatiseur en fonction des conditions de fonctionnement décrites ci-dessous.

Chauffage	Déshumidification	Refroidissement sec	Refroidissement
• **Température extérieure -20°C~21°C** (Lorsque cette température est inférieure à -20°C ou supérieure à 24°C, il est possible que le mode chauffage ne fonctionne pas pour protéger l'appareil.)	• **Température extérieure 1°C~35°C** (L'appareil ne se met pas en marche si la température ambiante est inférieure à 1°C.)	• **Température extérieure 25°C~35°C**	• **Température extérieure 22°C~43°C**

• N'utilisez pas le mode refroidissement en hiver.

FONCTIONNEMENT EN MODE DE CHAUFFAGE

Appuyez sur la touche (CHAUFFAGE) pour démarrer le mode chauffage.



Appuyer sur la touche (CHAUFFAGE).

- **Ajustez la température ambiante et la vitesse du ventilateur selon vos préférences.**
  Une plage de températures comprise entre 16°C et 32°C peut être réglée. (Page 118)

ARRÊT

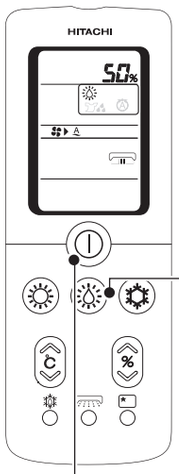
Appuyer sur la touche (MARCHE/ARRÊT).

- Un court bip sonore retentit et le mode chauffage s'arrête.

FRANÇAIS

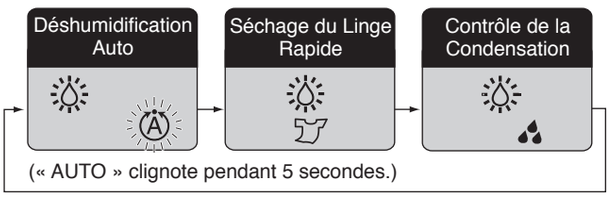
FONCTIONNEMENT EN DÉSHUMIDIFICATION

3 types d'opérations de déshumidification peuvent être effectués en appuyant sur la touche (DESHUMIDIFICATION). Exécute une puissante opération de séchage sans baisser la température ambiante.



Appuyer sur la touche (DESHUMIDIFICATION).

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche (DESHUMIDIFICATION), le mode change comme illustré dans le graphique ci-dessous.



((Les témoins BROUILLARD/ PURIFICATION DE L'AIR s'allument également en mode séchage du linge rapide.)

- **En mode déshumidification auto, vous pouvez ajuster avec précision la température ambiante (page 117), l'humidité et la vitesse du ventilateur (page 118) selon vos préférences.** Chaque fois que vous appuyez sur la touche TEMPERATURE AMBIANTE, la température change de 1°C. (La plage de réglage de la température n'est pas supérieure ou inférieure à 3°C.) Chaque fois que vous appuyez sur la touche HUMIDITE, l'humidité change de 5%. (La plage de réglage de l'humidité est comprise entre 40% et 70%.)
- **En mode séchage du linge rapide, vous pouvez ajuster avec précision la température ambiante (page 117) et la vitesse du ventilateur (page 118) selon vos préférences. (Il n'est pas possible de régler avec précision la température ambiante et l'humidité en mode contrôle de la condensation.)**

ARRÊT

Appuyer sur la touche (MARCHE/ARRÊT).

- Un court bip sonore retentit et le mode déshumidification s'arrête.

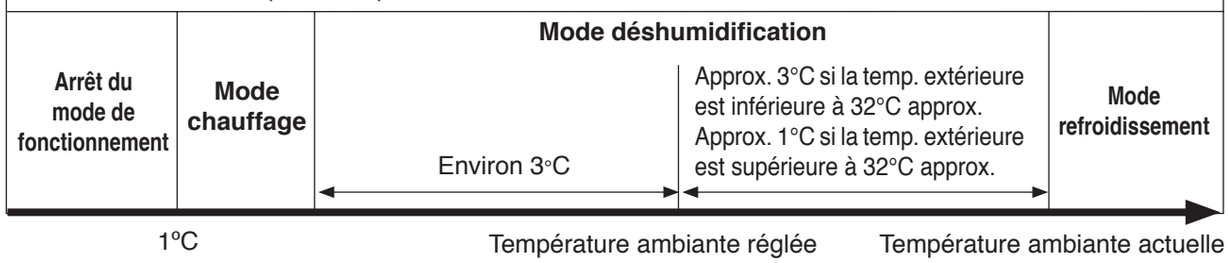
- Une fois le mode déshumidification arrêtée, la télécommande affiche le mode de fonctionnement réglé avant que la touche (DESHUMIDIFICATION) n'ait été actionnée.

FONCTIONNEMENT EN DÉSHUMIDIFICATION (suite)

Modes de fonctionnement	Dans ces conditions	Mécanisme de fonctionnement
Déshumidification Auto	• Climat humide	• Dans la plupart des cas, la température ambiante au moment où vous appuyez sur cette touche devient la température préréglée. (Si la température ambiante est inférieure à 12°C, réglez la température sur 13°C. Si elle est comprise entre 13°C et 22°C, réglez-la sur +2°C. Si elle est inférieure à 23 C~26°C, réglez la température ambiante. Si elle est supérieure à 26°C, réglez-la sur 26°C.) • L'humidité cible se situe aux alentours de 50~60%. Si l'humidité tombe en-deça de la valeur cible, l'appareil s'arrête. Si elle repasse au-dessus de la valeur cible, l'appareil se remet en marche. • Le mode de fonctionnement peut basculer automatiquement en mode refroidissement ou chauffage pour le contrôle de la température. (Reportez-vous au tableau ci-dessous)
Séchage du Linge Rapide	• Pour sécher le linge rapidement	• Détecte la température extérieure, la température ambiante et l'humidité pour sélectionner automatiquement la combinaison la plus appropriée chauffage/déshumidification puissante. • Cette opération s'exécute en mode Purification de l'air plasma en acier inoxydable. • La priorité est donnée au séchage du linge. Veillez à utiliser ce mode lorsque personne n'est dans la pièce car la température ambiante et l'humidité seront élevées pendant un moment. • La fonction de minuterie sur 3 heures est utilisée pour ce mode de fonctionnement.
Contrôle de la Condensation	• En cas de contrôle de la condensation qui se forme sur les fenêtres en hiver	• Pour contrôler la condensation, la priorité est donnée à l'abaissement de l'humidité. Par conséquent, la température ambiante baisse dans ce mode de fonctionnement. L'appareil s'arrête sur température ambiante tombe à 1°C ou moins. • La fonction de minuterie sur 2 heures est utilisée pour ce mode de fonctionnement.

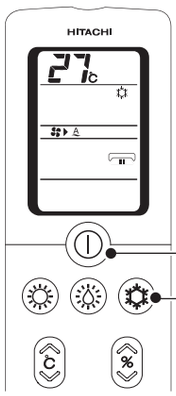
- Soyez vigilant en mode contrôle de la condensation si la température extérieure est basse car elle induira également une chute de la température ambiante.
- Les options ⏲ (MINUTERIE HOURS) et ⏲ (MINUTERIE MISE SOUS) (page 132), qui doivent être réglées à l'aide de la fonction d'horloge, ne sont pas disponibles en mode déshumidification (modes séchage du linge rapide et contrôle de la condensation). Toutefois, la minuterie (pendant 30 minutes et 1 à 9 heures) peut être réglée pour les modes séchage du linge rapide et contrôle de la condensation avec la touche ○ (TEMPORISATION).
- Pour régler la température et l'humidité souhaitées alors que le mode déshumidification est en cours d'exécution, il est recommandé d'utiliser la fonction de déshumidification manuelle. (Page 118)
- Si vous ne voulez pas que la température ambiante soit trop élevée lors du séchage du linge, utilisez le mode Préférence (Puissant) au lieu du mode séchage du linge rapide. (Page 128)

Le mode de fonctionnement peut basculer automatiquement en mode refroidissement ou chauffage pour le contrôle de la température.
A ce moment-là, il est possible que l'humidité ambiante varie de 10% environ.


Mode déshumidification
Arrêt du mode de fonctionnement
Mode chauffage
Environ 3°C
Approx. 3°C si la temp. extérieure est inférieure à 32°C approx.
Approx. 1°C si la temp. extérieure est supérieure à 32°C approx.
Mode refroidissement
1°C
Température ambiante réglée
Température ambiante actuelle

FONCTIONNEMENT EN MODE DE RÉFRIGÉRATION

Appuyez sur la touche (REFROIDISSEMENT) pour démarrer le mode refroidissement.



Appuyer sur la touche (REFROIDISSEMENT).

- **Ajustez la température ambiante et la vitesse du ventilateur selon vos préférences.** (Page 118)
  Une plage de températures comprise entre 16°C et 32°C peut être réglée.

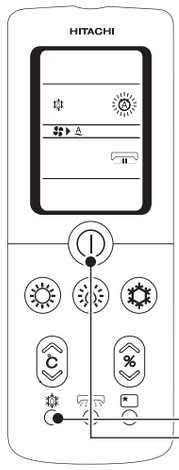
ARRÊT

Appuyer sur la touche (MARCHE/ARRÊT).

- Un court bip sonore retentit et le mode refroidissement s'arrête.

MODE REFROIDISSEMENT SEC

Lorsque vous utilisez la fonction de refroidissement en mode sec et appuyez sur le bouton (REFROIDISSEMENT SEC), le climatiseur règle automatiquement la température et l'humidité en mode de refroidissement sec.



(« AUTO » clignote pendant 5 secondes.)

Appuyer sur la touche (REFROIDISSEMENT SEC).

- **Ajustez la température ambiante (page 117) et la vitesse (page 118) du ventilateur selon vos préférences.**
- Chaque fois que vous appuyez sur la touche (TEMPERATURE AMBIANTE), la température change de 1°C.
  (La plage de réglage de la température à partir de la température réglée automatiquement n'est pas supérieure ou inférieure à 3°C.)
- Le réglage de l'humidité ne peut pas être ajusté.

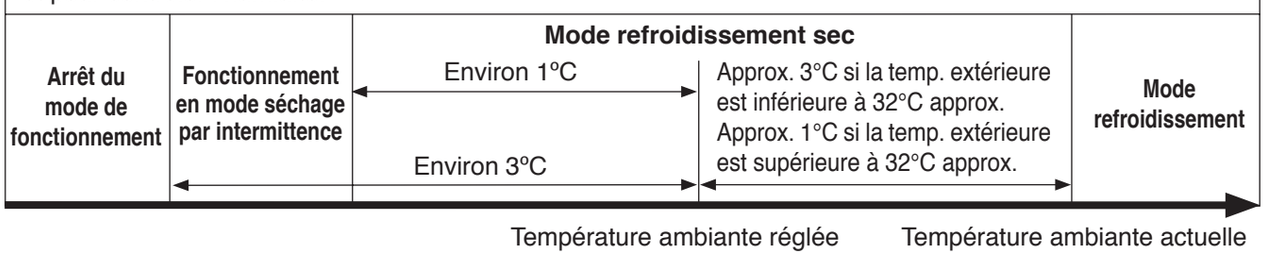
ARRÊT

Appuyer sur la touche (MARCHE/ARRÊT).

- Un court bip sonore retentit et le mode refroidissement sec s'arrête.

Température à régler	En fonction de la température extérieure et de la température ambiante détectées, la température est réglée sur une base horaire dans la plage comprise entre 24 et 28°C.	• Même si la température ambiante a atteint la température préréglée, le climatiseur peut continuer de fonctionner si l'humidité préréglée n'a pas été atteinte.
Humidité à régler	50% si une température supérieure à 27°C est réglée. 55% si une température supérieure égale à 26°C est réglée. 60% si une température inférieure à 25°C est réglée.	

Le mode de fonctionnement peut basculer automatiquement en mode refroidissement ou chauffage pour le contrôle de la température.
Si la température ambiante est inférieure à la température préréglée, l'appareil fonctionne par intermittence (alternance de périodes de fonctionnement et de périodes d'arrêt) afin d'éviter la chute excessive de la température et pour contrôler l'humidité.

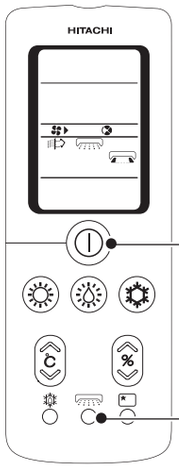

Mode refroidissement sec
Arrêt du mode de fonctionnement
Fonctionnement en mode séchage par intermittence
Environ 1ºC
Environ 3ºC
Approx. 3°C si la temp. extérieure est inférieure à 32°C approx.
Approx. 1°C si la temp. extérieure est supérieure à 32°C approx.
Mode refroidissement
Température ambiante réglée
Température ambiante actuelle

FRANÇAIS

MODE BRUME IONISÉE

- Les modes Purification de l'air plasma en acier inoxydable et brume ionisée ont pour effet d'éliminer les mauvaises odeurs du mur et des rideaux dans la pièce et de contrôler les suspensions de bactéries dans l'air.
- Si le mode brume ionisée est réglé alors que le climatiseur est en cours de fonctionnement, il s'exécutera parallèlement à une autre opération.

※ Le brume ionisée est généré à l'aide de l'air dans la pièce. Il ne peut pas être généré en fonction de la température et de l'humidité. (La génération d'un brume ionisée prend approximativement 30 minutes à 1 heure.)



Appuyer sur la touche (BRUME IONISÉE).

Mode de fonctionnement	Position du déflecteur d'air horizontal
Mode brume ionisée seulement	Grand angle de débit d'air
Exécution en parallèle avec une autre opération	Angle réglé pour le mode de fonctionnement actuel

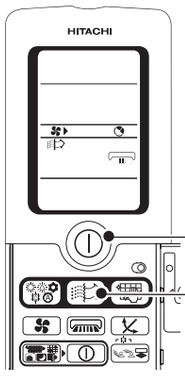
- Ajustez la vitesse du ventilateur en fonction de vos préférences. Vous avez le choix entre les options « ELEVE », « MOYEN », « BAS » et « SILENCIEUX ». (Page 118)
- Si seul le mode brume ionisée est réglé, les préréglages (MINUTERIE HORS) et (MINUTERIE MISE SOUS) ne peuvent pas être définis.

ARRÊT Appuyer sur la touche (MARCHE/ARRÊT).
- Un court bip sonore retentit et le mode brume ionisée s'arrête.

ANNULER En cours de fonctionnement — Appuyer sur la touche (BRUME IONISÉE).

MODE PURIFICATION DE L'AIR PLASMA EN ACIER INOXYDABLE (VENTILATEUR)

- Le mode Purification de l'air plasma en acier inoxydable (Ventilateur) désigne le mode de fonctionnement combiné du ventilateur et du collecteur de poussière électrique.
- Si le mode Purification de l'air plasma en acier inoxydable est réglé alors que le climatiseur est en mode de fonctionnement de base, la fonction de purification de l'air par le collecteur de poussière électrique s'exécutera en parallèle.



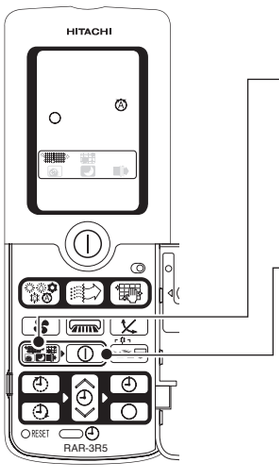
Appuyer sur la touche (PURIFICATION DE L'AIR).
- Ajustez la vitesse du ventilateur en fonction de vos préférences. Vous avez le choix entre les options « ELEVE », « MOYEN », « BAS » et « SILENCIEUX ». (Page 118)
- Si seul le mode Purification de l'air plasma en acier inoxydable est réglé, les préréglages (MINUTERIE HORS) et (MINUTERIE MISE SOUS) ne peuvent pas être définis.

ARRÊT Appuyer sur la touche (MARCHE/ARRÊT).
- Un court bip sonore retentit et le mode Purification de l'air plasma en acier inoxydable s'arrête.

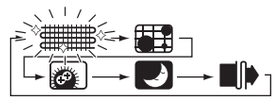
ANNULER En cours de fonctionnement — Appuyer sur la touche (PURIFICATION DE L'AIR).

MODE NETTOYAGE INTERNE

Le mode nettoyage interne s'exécute automatiquement après le mode refroidissement, déshumidification ou refroidissement sec pour contrôler la formation de moisissures en configurant le mode (NETTOYAGE INTERNE). (Il n'existe aucune fonction d'élimination des moisissures ni aucun effet désinfectant/stérilisant.)



1 Appuyez sur la touche (SELECTEUR DE FONCTION) jusqu'à ce que l'option (NETTOYAGE INTERNE) clignote.



2 Pendant que (NETTOYAGE INTERNE) clignote, dirigez la télécommande vers l'appareil et appuyez sur la touche (MISE SOUS/HORS).

- Un court bip sonore retentit et le voyant (NETTOYAGE INTERNE) s'allume sur la télécommande.
- Il s'arrête automatiquement au bout d'une heure.

ARRÊT Appuyez de nouveau sur la touche (SELECTEUR DE FONCTION) jusqu'à ce que (NETTOYAGE INTERNE) clignote.

Pendant que (NETTOYAGE INTERNE) clignote, dirigez la télécommande vers l'appareil et appuyez sur la touche (MISE SOUS/HORS).

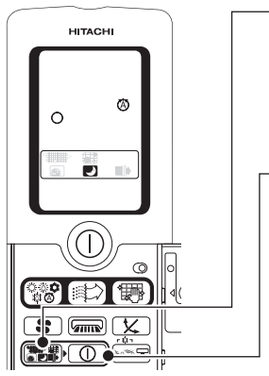
- Un court bip sonore retentit et le voyant (NETTOYAGE INTERNE) s'éteint sur la télécommande.

- Le nettoyage interne ne s'exécute pas si la durée du fonctionnement en mode refroidissement, déshumidification ou refroidissement sec est trop courte (inférieure à 10 minutes environ).
- Si le mode nettoyage interne est réglé, il démarre automatiquement à l'arrêt du mode refroidissement, déshumidification ou refroidissement sec. Pendant le nettoyage interne, les modes chauffage et ventilateur (avec Purification de l'air plasma en acier inoxydable) s'exécutent pour contrôler la formation de moisissures dans l'appareil intérieur.
- Si l'option (MINUTERIE MISE SOUS) est réglée, le nettoyage interne ne s'exécute pas 2 heures avant l'heure préréglée.
- Le nettoyage interne ne s'exécute pas si le climatiseur s'est arrêté dans l'une des conditions indiquées ci-dessous.
  (Modes chauffage, purification de l'air plasma en acier inoxydable, séchage du linge rapide et arrêt du mode (MINUTERIE ARRÊT) en mode contrôle de la condensation, fonctionnement arrêté à l'aide de la touche (TEMPORISATION).)

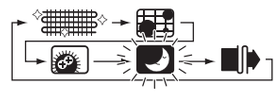
FRANÇAIS

MODE TEMPORISATION

Si vous configurez le mode (TEMPORISATION) alors que la minuterie de temporisation est réglée pour les modes auto, chauffage, déshumidification, refroidissement et refroidissement sec, le climatiseur prend en charge votre environnement de temporisation agréable.



1 Appuyez sur la touche (SELECTEUR DE FONCTION) jusqu'à ce que l'option (TEMPORISATION) clignote.



2 Pendant que (TEMPORISATION) clignote, dirigez la télécommande vers l'appareil et appuyez sur la touche (MISE SOUS/HORS).

- Un court bip sonore retentit et le voyant (TEMPORISATION) s'allume sur la télécommande.

ARRÊT Appuyez de nouveau sur la touche (SELECTEUR DE FONCTION) jusqu'à ce que (TEMPORISATION) clignote.

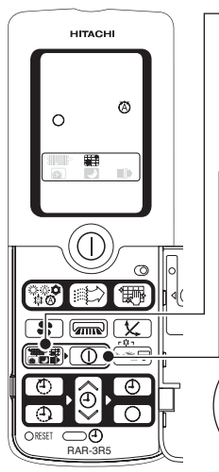
Pendant que (TEMPORISATION) clignote, dirigez la télécommande vers l'appareil et appuyez sur la touche (MISE SOUS/HORS).

- Un court bip sonore retentit et le voyant (TEMPORISATION) s'éteint sur la télécommande.

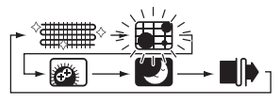
- En mode refroidissement, la température et l'humidité sont contrôlées conjointement avec le mode déshumidification.
- En mode déshumidification ou refroidissement sec, la température est maintenue à un niveau agréable avec un niveau d'humidité préréglée cible de 60%.
- En mode chauffage, la température est contrôlée de la même manière qu'en mode de temporisation normal.
- En mode automatique, un contrôle est exécuté en fonction du mode de fonctionnement défini par la fonction auto.

MODE CONTRÔLE DE LA QUALITÉ DE L'AIR

Le capteur de qualité de l'air détecte la pollution de l'air dans la pièce et le climatiseur exécute automatiquement la Purification de l'air plasma en acier inoxydable si l'air n'est pas propre.



1 Appuyez sur la touche (SELECTEUR DE FONCTION) jusqu'à ce que l'option (CONTRÔLE DE LA QUALITÉ DE L'AIR) clignote.



2 Pendant que (CONTRÔLE DE LA QUALITÉ DE L'AIR) clignote, dirigez la télécommande vers l'appareil et appuyez sur la touche (MISE SOUS/HORS).

- Préréglez le mode contrôle de la qualité de l'air.
- En mode contrôle de la qualité de l'air, les voyants (CONTROLE) et (BROUILLARD/PURIFICATION DE L'AIR) sur l'appareil intérieur s'allument.

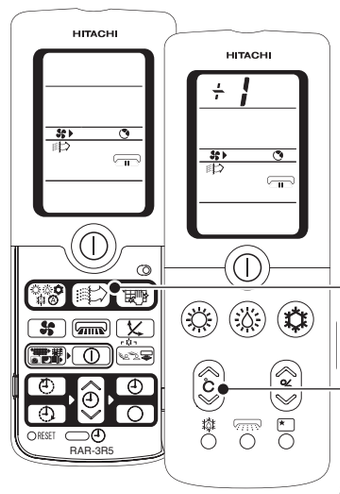
ANNULER

Appuyez de nouveau sur la touche (SELECTEUR DE FONCTION) jusqu'à ce que (CONTRÔLE DE LA QUALITÉ DE L'AIR) clignote.

Pendant que (CONTRÔLE DE LA QUALITÉ DE L'AIR) clignote, dirigez la télécommande vers l'appareil et appuyez sur la touche (MISE SOUS/HORS).

- Un court bip sonore retentit et le voyant (CONTRÔLE DE LA QUALITÉ DE L'AIR) s'éteint sur la télécommande.
- Le témoin (CONTROLE) sur l'appareil intérieur s'éteint.

Pour régler la valeur (sensibilité), vous avez le choix entre 7 niveaux.



Appuyez sur la touche (PURIFICATION DE L'AIR) lorsque le mode s'arrête.

- Effectuez la purification de l'air plasma en acier inoxydable.
- La vitesse du ventilateur peut être (ELEVE), (MOYEN) ou (BAS).

Utilisez la touche (TEMPERATURE AMBIANTE) pour sélectionner la sensibilité.

- + 1 s'affiche lorsque la sensibilité est augmentée de 1 niveau.
- − 1 s'affiche lorsque la sensibilité est réduite de 1 niveau.
- La plage réglable s'étend sur 7 niveaux compris entre +3 et -3.
- Le voyant +3 à -3 s'éteint au bout de 10 secondes environ.

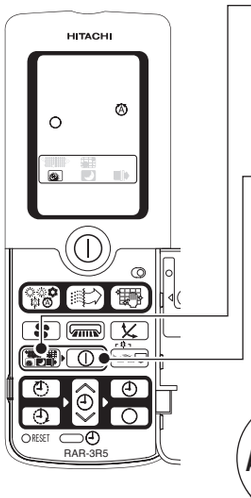
ARRÊT Appuyer sur la touche (MARCHE/ARRÊT).

- Le capteur de qualité de l'air détecte la pollution de l'air, notamment la fumée de cigarette, le produit de vaporisateurs (insecticide, etc.) et l'alcool.
- Si le mode contrôle de la qualité de l'air est réglé pendant une opération de climatisation de base, la purification de l'air s'exécute en plus de cette opération.
- Le mode contrôle de la qualité de l'air est une fonction préréglée. Même si le mode contrôle de la qualité de l'air est préréglé, ce mode ne s'exécutera réellement que si de la pollution dans l'air est détectée.
- Le réglage du mode contrôle de la qualité de l'air reste valide pendant 2 semaines à partir de la dernière opération exécutée à partir de la télécommande.
  (Si la moindre opération est exécutée à partir de la télécommande alors que le mode (CONTRÔLE DE LA QUALITÉ DE L'AIR) est réglé, le mode contrôle de la qualité de l'air préréglé reste valide pendant 2 semaines à partir de cette opération exécutée à partir de la télécommande.)
  Au terme de ces 2 semaines, le voyant (CONTROLE) sur l'appareil intérieur s'éteint.
  (Toutefois, le voyant (CONTRÔLE DE LA QUALITÉ DE L'AIR) sur la télécommande reste allumé. Si le voyant (CONTROLE) sur l'appareil intérieur est éteint, réinitialisez ou annulez le mode contrôle de la qualité de l'air.)

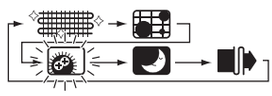
FRANÇAIS

MODE CONTROLE DES MOISISSURES

Le climatiseur détecte la température et l'humidité intérieures. Une fois que la température et l'humidité ont atteint un niveau qui entraîne la formation de moisissures, les modes déshumidification et Purification de l'air plasma en acier inoxydable démarrent automatiquement.



1 Appuyez sur la touche (SELECTEUR DE FONCTION) jusqu'à ce que l'option (CONTRÔLE DES MOISISSURES) clignote.



2 Pendant que (CONTRÔLE DES MOISISSURES) clignote, dirigez la télécommande vers l'appareil et appuyez sur la touche (MISE SOUS/HORS).

- Préréglez le mode Contrôle des moisissures.
- En mode Contrôle des moisissures, les voyants (MISE SOUS/HORS), (CONTROLE) et (BROUILLARD/PURIFICATION DE L'AIR) sur l'appareil intérieur s'allument.

ANNULER

Appuyez de nouveau sur la touche (SELECTEUR DE FONCTION) jusqu'à ce que (CONTRÔLE DES MOISISSURES) clignote.

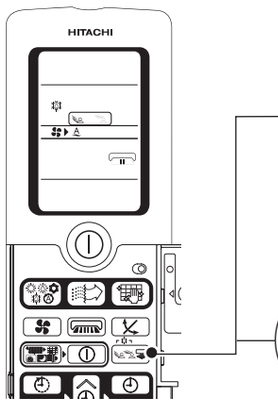
Pendant que (CONTRÔLE DES MOISISSURES) lignote, dirigez la télécommande vers l'appareil et appuyez sur la touche (MISE SOUS/HORS).

- Un court bip sonore retentit et le voyant (CONTRÔLE DES MOISISSURES) s'éteint sur la télécommande.
- Le témoin (CONTROLE) sur l'appareil intérieur s'éteint.

- Le mode Contrôle des moisissures est une fonction préréglée. Même si le mode Contrôle des moisissures est préréglé, il ne s'exécute réellement que si la température et l'humidité détectées ont atteint le niveau entraînant la formation de moisissures.
- Le réglage du mode Contrôle des moisissures reste valide pendant 2 semaines à partir de la dernière opération exécutée à partir de la télécommande.
  (Si la moindre opération est exécutée à partir de la télécommande alors que le mode (CONTRÔLE DES MOISISSURES) est réglé, Le mode Contrôle des moisissures préréglé reste valide pendant 2 semaines à partir de cette opération exécutée à partir de la télécommande.)
  Au terme de ces 2 semaines, le voyant (CONTROLE) sur l'appareil intérieur s'éteint.
  (Toutefois, le voyant (CONTRÔLE DES MOISISSURES) sur la télécommande reste allumé. Si le voyant (CONTROLE) sur l'appareil intérieur est éteint, réinitialisez ou annulez le mode Contrôle des moisissures.)
- Si le mode Contrôle des moisissures est réglé, le ventilateur fonctionne pendant 3 minutes environ toutes les 20 minutes approximativement et la température ambiante et l'humidité sont détectées.
  (Le panneau amovible et le déflecteur d'air horizontal restent fermés si la température et l'humidité sont détectées.)
- Au cours du premier cycle du mode Contrôle des moisissures, la déshumidification s'exécute pendant 4 heures consécutives si la température et l'humidité détectées sont respectivement au moins égales à 10°C et 70%. A partir du deuxième cycle, la déshumidification s'exécute si la température et l'humidité détectées atteignent le niveau mentionné ci-dessus et s'arrête une fois que l'humidité a baissé.
- Pendant 20 minutes après l'arrêt temporaire du mode Contrôle de moisissure, ce mode ne s'exécute pas immédiatement s'il reste réglé et l'humidité est supérieure à 70%.
- Il n'existe aucune fonction permettant d'éliminer les moisissures qui se sont formées.

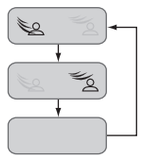
MODE PREFERENCE (REFROIDISSEUR/CHAUFFAGE)

- Lorsque vous appuyez sur la touche (PREFERENCE) alors que le mode refroidissement sec a été activé à l'aide de la touche (REFROIDISSEMENT SEC), le climatiseur exécute l'opération Préférence (Refroidisseur/chauffage).
- Si le « Refroidisseur » est réglé en mode Préférence, le flux d'air est étendu de manière à ce que l'air soit projeté encore plus loin. (Flux d'air étendu)



Appuyez sur la touche (PREFERENCE) en mode refroidissement sec.

- Un court bip sonore retentit et le mode Préférence (Refroidisseur/chauffage) démarre.
  Chaque fois que vous appuyez dessus, le mode change comme illustré dans le graphique à droite.
- Il n'est pas possible de régler ce mode de fonctionnement en mode refroidissement sec si l'appareil fonctionne en mode manuel. (Page 118)



ANNULER

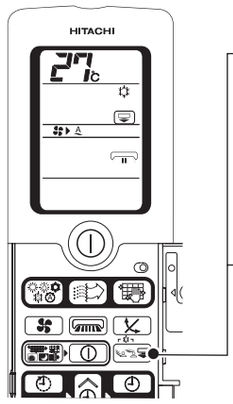
Appuyez sur la touche (PREFERENCE) jusqu'à ce que le voyant « REFROIDISSEUR/CHAUFFAGE » sur la télécommande s'éteigne.

- Ce mode de fonctionnement ne peut être réglé que si le mode refroidissement sec a été activé en appuyant sur la touche (REFROIDISSEMENT SEC). Il n'est pas disponible en mode refroidissement sec manuel.

Modes de fonctionnement	Mécanisme de fonctionnement
Refroidisseur	• La température est réglée à un niveau inférieur à la température préréglée de 1°C environ. La direction du flux d'air est réglée vers le bas de sorte que les utilisateurs puissent sentir le flux d'air.
Chauffage	• La température est réglée à un niveau supérieur à la température préréglée de 1°C environ. La direction du flux d'air est réglée vers le haut afin d'empêcher le flux d'air direct.

MODE PUISSANT

- Si vous appuyez sur la touche (PREFERENCE) en mode auto, chauffage, déshumidification, refroidissement ou Purification de l'air plasma en acier inoxydable, le climatiseur exécute une opération en mode « Puissant ».
- Le flux d'air sera étendu de manière à ce que l'air puisse être projeté encore plus loin en mode Puissant. (Flux d'air étendu)



Appuyez sur la touche (PREFERENCE) en cours de fonctionnement.
- Un court bip sonore retentit et le mode Préférence (Puissant) démarre. (Le voyant « **PUISSANT** » s'allume sur la télécommande.)

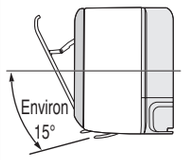
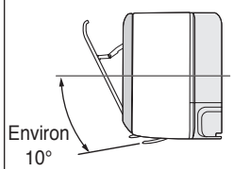
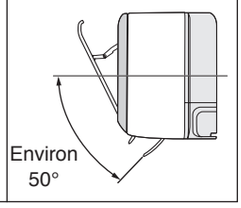
ANNULER

Appuyez de nouveau sur la touche (PREFERENCE).
- Le voyant « **PUISSANT** » s'éteint sur la télécommande.

Modes de fonctionnement	Dans ces conditions	Mécanisme de fonctionnement
Chauffage	• Si vous voulez que la pièce soit un peu plus chaude	• Réglez la température à un niveau supérieur approximativement de 2°C à la température préréglée. Le mode chauffage puissant s'exécute.
Déshumidification	• Si vous voulez que la pièce soit moins humide	• Le mode déshumidification puissante s'exécute en vue d'atteindre une humidité de 40% environ.
Refroidissement	• Si vous voulez refroidir un peu l'air • Si vous voulez que la pièce soit un peu plus froide	• Réglez la température à un niveau inférieur approximativement de 3°C à la température préréglée. Le mode refroidissement puissant s'exécute.
Déshumidification	• Si vous voulez éliminer l'humidité un peu plus rapidement	
Déshumidification auto		• Le mode déshumidification accélérée s'exécute en vue d'atteindre une humidité de 40% environ.
Séchage du linge rapide		• Le mode séchage du linge est plus efficace.
Contrôle de la condensation		• Le contrôle de la condensation est plus efficace.

REGLAGE DE LA DIRECTION DU FLUX D'AIR VERTICAL

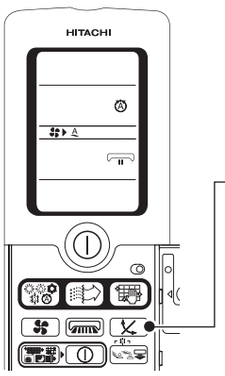
Utilisez la télécommande. (Le réglage manuel de cette option peut entraîner un dysfonctionnement.)

Mode Refroidissement	Mode Déshumidification/ Refroidissement sec	Modes Chauffage
		

Réglage automatique

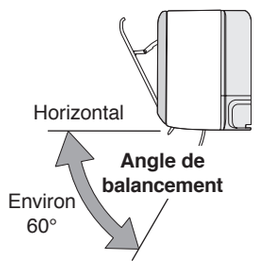
- Le climatiseur s'ajuste automatiquement à l'angle approprié pour chaque mode (Déflecteur d'air horizontal seulement. L'angle du déflecteur d'air vertical est réglé à l'avant). Le contrôle de la direction du flux d'air à la verticale n'est généralement pas nécessaire.
- Si la température ambiante et l'humidité sont toujours élevées en mode refroidissement, déshumidification ou refroidissement sec, l'angle du déflecteur d'air horizontal peut changer afin d'éviter que l'eau de condensation ne goutte.

FRANÇAIS



Balancement du flux d'air vertical

- Si vous appuyez sur la touche [↯] (FLUX D'AIR VERTICAL), un court bip sonore retentit et le déflecteur d'air vertical répète le balancement.
- Lorsque le climatiseur s'arrête, le balancement du déflecteur d'air vertical s'interrompt également et l'orifice d'évacuation de l'air se ferme.
- Si l'appareil redémarre, le déflecteur d'air vertical s'ajuste automatiquement à l'angle approprié pour chaque mode.
- Même si le mode de balancement est réglé, le déflecteur d'air vertical peut cesser de se balancer en fonction de la température ambiante et de l'humidité. (Page 131)
  (10 secondes peuvent être nécessaires avant que le déflecteur d'air ne commence à bouger. Ce délai est dû au contrôle qui est effectué pour régler le déflecteur d'air à l'angle adéquat.)



Flux d'air vertical selon vos préférences

- Pour régler la direction du flux d'air vertical selon l'angle que vous préférez, appuyez sur la touche [↯] (FLUX D'AIR VERTICAL) afin de déplacer le déflecteur d'air vertical, puis appuyez de nouveau sur la touche [↯] (FLUX D'AIR VERTICAL) pour arrêter le déflecteur d'air à cet angle.

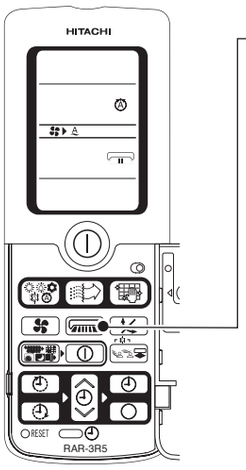
Appuyer sur la touche [↯] (VERTICAL AIRFLOW).

- Un court bip sonore retentit et le déflecteur d'air vertical répète le balancement. (Balancement du flux d'air vertical)

Appuyez de nouveau sur la touche [↯] (FLUX D'AIR VERTICAL) à l'angle que vous préférez.

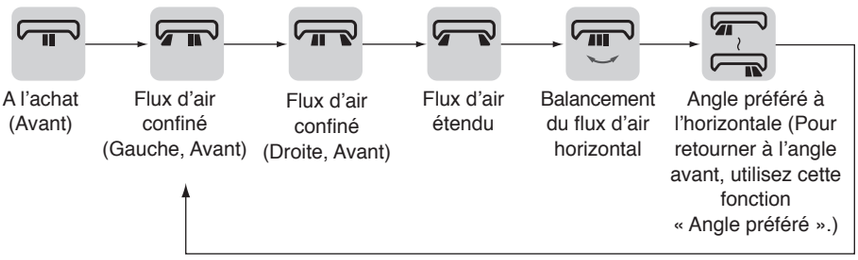
- Le balancement s'arrête à la position à laquelle vous appuyez sur la touche.
- L'orifice d'évacuation de l'air se ferme si le climatiseur s'arrête. Le déflecteur d'air horizontal sera réglé à l'angle que vous préférez lorsque l'appareil redémarre.
- Si le mode de fonctionnement change, le déflecteur d'air horizontal est automatiquement réglé à l'angle approprié pour le nouveau mode défini.

REGLAGE DE LA DIRECTION DU FLUX D'AIR HORIZONTAL

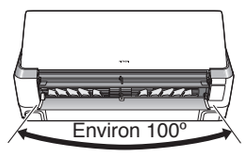


Régler la direction du flux d'air horizontal

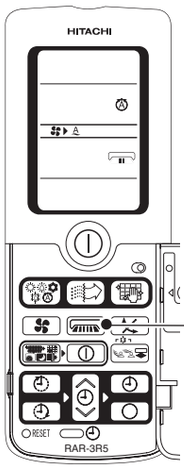
- A l'achat du climatiseur, l'angle de la direction du flux d'air horizontal est réglé à l'avant.
- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode du déflecteur d'air horizontal change comme illustré ci-dessous.
- Un court bip sonore retentit et l'angle du déflecteur d'air horizontal change.


A l'achat (Avant)
Flux d'air confiné (Gauche, Avant)
Flux d'air confiné (Droite, Avant)
Flux d'air étendu
Balancement du flux d'air horizontal
Angle préféré à l'horizontale (Pour retourner à l'angle avant, utilisez cette fonction « Angle préféré ».)

Flux d'air étendu ( )

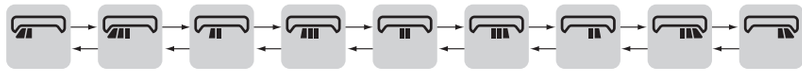


- Si (FLUX D'AIR ETENDU) apparaît sur la télécommande, le déflecteur d'air horizontal est réglé à l'angle large du flux d'air.
- La vitesse du ventilateur augmente en mode Flux d'air étendu.
- Même si le flux d'air étendu a été réglé, l'angle du déflecteur d'air horizontal peut changer si la température ambiante et l'humidité restent élevées en mode refroidissement, déshumidification ou refroidissement sec. Une fois que la température et l'humidité ont baissé sous l'effet de la climatisation, l'angle est de nouveau réglé en position flux d'air étendu.



Balancement du flux d'air horizontal

- Pendant que le déflecteur d'air horizontal se balance, l'affichage de la télécommande change comme indiqué ci-dessous. Le déflecteur d'air horizontal répète le balancement.
  (L'affichage de la télécommande et le mouvement réel du déflecteur d'air horizontal ne sont pas synchronisés l'un avec l'autre.)



- Si le climatiseur est arrêté puis redémarré, le déflecteur d'air horizontal est réglé à l'angle défini avant l'action de balancement précédente.
- Même si le mode de balancement est réglé, le déflecteur d'air horizontal peut cesser de se balancer en fonction de la température ambiante et de l'humidité. (Reportez-vous au tableau ci-dessous)

Angle préféré à l'horizontale

- Pour régler la direction du flux d'air horizontal à l'angle que vous préférez, déplacez le déflecteur d'air horizontal et appuyez de nouveau sur la touche (FLUX D'AIR HORIZONTAL) pour arrêter le mouvement du déflecteur d'air une fois qu'il a atteint l'angle qui vous intéresse.

Appuyez de nouveau sur la touche (FLUX D'AIR HORIZONTAL) pour corriger votre angle préféré pendant le balancement du flux d'air horizontal.

- La vitesse du ventilateur peut être augmentée en fonction de l'angle du déflecteur d'air horizontal.
- Même si la direction du flux d'air horizontal a été réglée selon votre angle préféré, l'angle du déflecteur d'air horizontal peut changer si la température ambiante et l'humidité restent élevées en mode refroidissement, déshumidification ou refroidissement sec. Une fois que la température et l'humidité ont baissé sous l'effet de la climatisation, l'angle est de nouveau rétabli à la position que vous souhaitez.

⚠ ATTENTION

N'utilisez pas l'appareil pendant de longues heures en modes refroidissement, déshumidification, refroidissement sec et Balancement du flux d'air horizontal.
De l'eau de condensation peut apparaître sur le déflecteur d'air horizontal et les gouttes résultantes peuvent abîmer vos meubles.

Dans les cas suivants, le balancement s'arrête même si le balancement vertical et le balancement horizontal sont réglés.

En mode Chauffage	En mode Déshumidification	En mode Refroidissement sec
• En mode Préchauffage. • En mode Dégivrage. • Lorsque la température ambiante atteint la valeur qui a été réglée.	• Lorsque l'humidité atteint la valeur qui a été réglée. • Lorsque la température ambiante est inférieure à 1°C.	• Lorsque la température est inférieure à la valeur qui a été réglée et le mode s'arrête.

MODE DE PREREGLAGE DE LA MINUTERIE

3 types de minuteries sont disponibles : ⏲ (MINUTERIE HORS) ⇄ ⏲ (MINUTERIE MISE SOUS), ⏲ (MINUTERIE HORS) et ⏲ (MINUTERIE MISE SOUS). Un seul de ces types à la fois peut être préréglé.
Le mode de fonctionnement, la température, l'humidité et la vitesse du ventilateur, etc. doivent être réglés avant la configuration de la minuterie.

Comment prérégler la minuterie

1 → 2 → 3

4 → 5 → 6

Pour prérégler ⏲ (MINUTERIE HORS) .....

- Si l'option ⏲ (MINUTERIE HORS) est réglée, l'appareil s'arrête à l'heure préréglée.

Pour prérégler ⏲ (MINUTERIE MISE SOUS).....

- Si l'option ⏲ (MINUTERIE MARCHE) est réglée, l'appareil démarre de manière à atteindre la température préréglée à l'heure préréglée.
- Le climatiseur démarre tout au plus 60 minutes avant l'heure préréglée selon les conditions, notamment la température ambiante et la température préréglée.

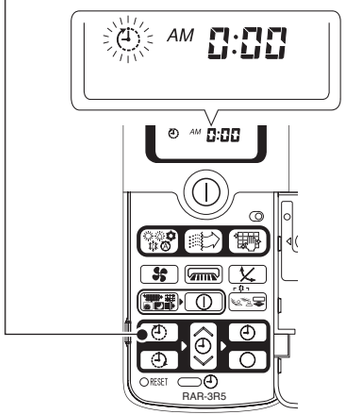
Comment prérégler l'option ⏲(MINUTERIE HORS) ⇄ ⏲ (MINUTERIE MISE SOUS)

(Par exemple : Si vous réglez la minuterie pour arrêter l'appareil à 10:30 PM et la température que vous souhaitez est atteinte à 7:00 AM.)

- La minuterie précédemment préréglée s'appliquera en premier, en fonction de l'heure préréglée qu'elle indique.

1 Appuyer sur la touche ⏲ (MINUTERIE HORS).

- ⏲ (MINUTERIE HORS) clignote.
- 0:00 AM ou l'heure précédemment préréglée s'affiche.

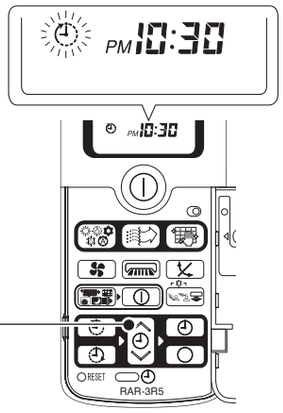


2 Appuyez sur la touche ⏲ (MINUTERIE) pour régler l'heure.

- L'heure peut être réglée par incréments de 10 minutes.
- Vous pouvez faire avancer l'heure rapidement en maintenant la touche enfoncée en permanence.

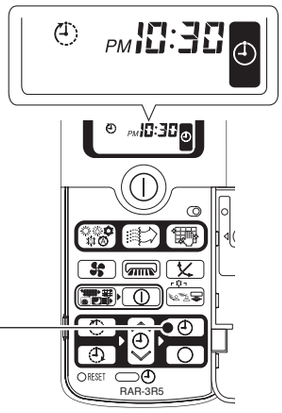
◀ L'heure est incrémentée.

◀ L'heure est décrémentée.

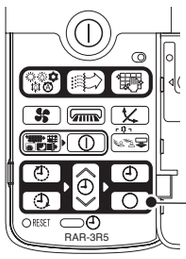


3 Appuyer sur la touche ⏲ (PREREGLAGE).

- Un court bip sonore retentit et l'option ⏲ (MINUTERIE HORS) est réglée.
- Le voyant ⏲ (MINUTERIE HORS) cesse de clignoter et s'allume.
  L'option ⏲ (MINUTERIE REGLEE) s'affiche.
- Le voyant ⏲ (MINUTERIE) sur l'appareil intérieur s'allume.
- Pour modifier l'heure préréglée pour ⏲ (MINUTERIE HORS), retournez à la procédure ① et appuyez sur la touche ⏲ (MINUTERIE HORS).



Comment annuler la minuterie préréglée



Appuyer sur la touche (ANNULER).

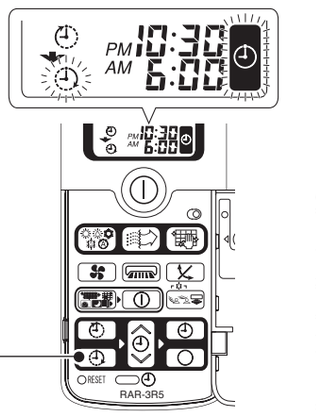
(Toute minuterie préréglée effacera les options)

- (MINUTERIE HORS) / (MINUTERIE MISE SOUS) qui devront être réglées à l'aide de la fonction d'horloge. Ces options ne peuvent pas être réglées dans le mode défini à l'aide des touches (BRUME IONISÉE) / (PURIFICATION DE L'AIR) ou en mode séchage du linge rapide ou contrôle de la condensation dans le cadre d'une opération (DESHUMIDIFICATION).
- Les réglages horaires étant stockés en mémoire sur la télécommande, il vous suffit d'appuyer sur la touche (PREREGLAGE) pour réutiliser ultérieurement un même réglage.

4

Appuyer sur la touche (MINUTERIE MISE SOUS).

- (MINUTERIE MISE SOUS) clignote.
- 6:00 AM ou l'heure précédemment préréglée s'affiche.
- L'affichage du symbole indique l'ordre des fonctions (MINUTERIE HORS) et (MINUTERIE MISE SOUS).



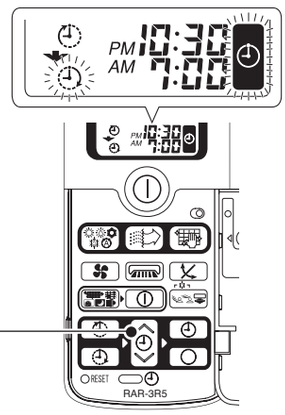
5

Appuyez sur la touche (MINUTERIE) pour régler l'heure.

- L'heure peut être réglée par incréments de 10 minutes.
- Vous pouvez faire avancer l'heure rapidement en maintenant la touche enfoncée en permanence.

◀ L'heure est incrémentée.

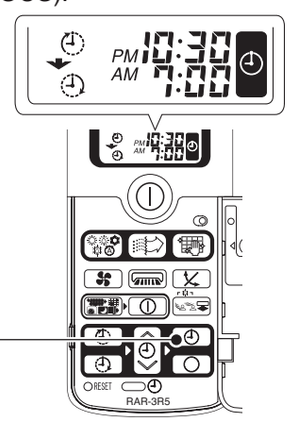
◀ L'heure est décrémentée.



6

Appuyer sur la touche (PREREGLAGE).

- Un court bip sonore retentit et l'option (MINUTERIE MISE SOUS) est réglée.
- Le voyant (MINUTERIE MISE SOUS) cesse de clignoter et s'allume.
  L'option (MINUTERIE REGLEE) s'affiche.
- Le voyant (MINUTERIE) sur l'appareil intérieur s'allume.
- Pour modifier l'heure préréglée pour (MINUTERIE MISE SOUS), retournez à la procédure ④ et appuyez sur la touche (MINUTERIE MISE SOUS).



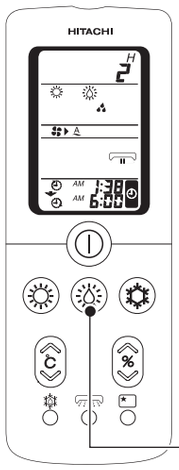
AUTRE FONCTION DE MINUTERIE PRATIQUE

Les modes déshumidification (Contrôle de la condensation) et ◴ (MINUTERIE MISE SOUS) pour le chauffage peuvent être réglés simultanément.
Le mode déshumidification (Contrôle de la condensation) contrôle la condensation qui peut se produire le matin tandis que le mode ◴ (MINUTERIE MISE SOUS) pour le chauffage chauffe la pièce à l'heure à laquelle vous vous réveillez.

Combinaison des touches ◴ (MINUTERIE MARCHE) et (DESHUMIDIFICATION)

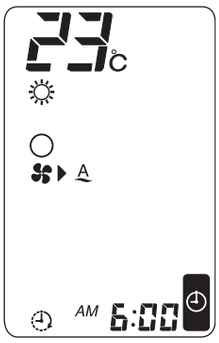
- Vous pouvez régler conjointement les modes déshumidification (Contrôle de la condensation) et ◴ (MINUTERIE MISE SOUS) pour le chauffage le lendemain matin avant d'aller vous coucher.

■ **L'affichage ci-dessous apparaît si l'option ◴ (MINUTERIE MISE SOUS) est réglée pour le chauffage, puis la déshumidification (Contrôle de la condensation) est exécutée à 11:38 PM.**



1 Appuyez sur la ◴ (MINUTERIE MISE SOUS).

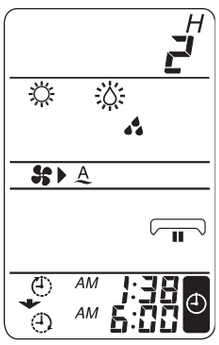
- Si l'option ◴ (MINUTERIE MISE SOUS) est réglée, le climatiseur démarre de manière à se rapprocher de la température ambiante préréglée à l'heure indiquée par cette minuterie. Vérifiez les réglages du climatiseur lorsque vous configurez cette minuterie.
(Page 132, 133)



2 Appuyer sur la touche (DESHUMIDIFICATION).

(Le symbole s'affiche.)

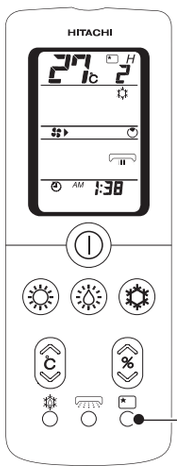
- La déshumidification (Contrôle de la condensation) commence à 1:38 AM, deux heures après le démarrage de la déshumidification, et le chauffage se met en marche de manière à atteindre la température préréglée à 6:00 AM.



MODE MINUTERIE DE TEMPORISATION

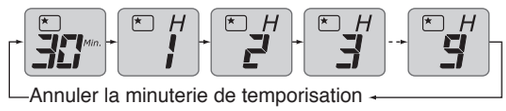
Configuration de la vitesse du ventilateur appropriée pour la temporisation et arrêt de l'opération à l'heure spécifiée.

■ **L'affichage ci-dessous indique la minuterie de temporisation qui est réglée pour 2 heures à 11:38 PM et l'heure d'arrêt est 1:38 PM.**



Appuyer sur la touche (TEMPORISATION).

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche (TEMPORISATION), le mode change comme illustré ci-dessous.



- Préréglez l'heure de la minuterie de temporisation. L'heure à laquelle s'arrête l'appareil apparaîtra alors sur la télécommande.
- La vitesse du ventilateur reste en position « SILENCIEUX » pendant l'exécution de la minuterie de temporisation.

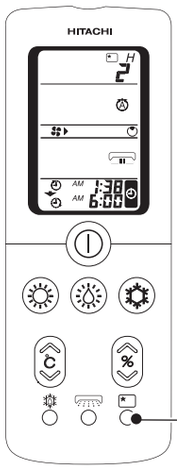
ANNULER Appuyez sur la touche (TEMPORISATION) ou (ANNULER).

FRANÇAIS

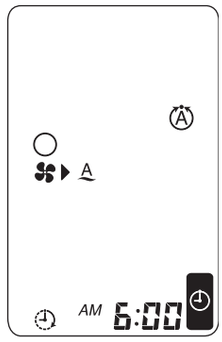
Combinaison des modes Minuterie de temporisation et Minuterie marche

- Réglez le mode Arrêt auto par la Minuterie de temporisation. Vous pouvez régler cette option pour démarrer l'appareil le lendemain au matin en fonction de la valeur (MINUTERIE MISE SOUS). Commencez par régler (MINUTERIE MISE SOUS), puis appuyez sur la touche (TEMPORISATION).

■ **L'affichage ci-dessous indique la valeur (MINUTERIE MISE SOUS) réglée à 6:00 AM et une temporisation de 2 heures à 11:38 PM.**

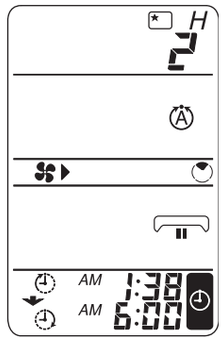


1 Appuyer sur la (MINUTERIE MISE SOUS). (Page 132, 133)



2 Appuyer sur la touche (TEMPORISATION).

- L'appareil s'éteindra dans 2 heures (à 1:38 AM) et redémarrera pour atteindre la température préréglée à 6:00 AM.
- La plage horaire du mode Minuterie de temporisation doit être réglée avant l'heure (MINUTERIE MISE SOUS).



- Si la Minuterie de temporisation a été programmée, l'appareil ne fonctionnera pas même si l'heure préréglée est atteinte à moins que l'appareil ne reçoive un signal de la télécommande. Assurez-vous que la programmation de la minuterie de temporisation est terminée (signalée par un bip sonore) et le voyant (MINUTERIE) de l'appareil intérieur s'allume.

MODE NETTOYAGE DES FILTRES

(Vérification du fonctionnement de l'appareil de nettoyage des filtres, page 114)

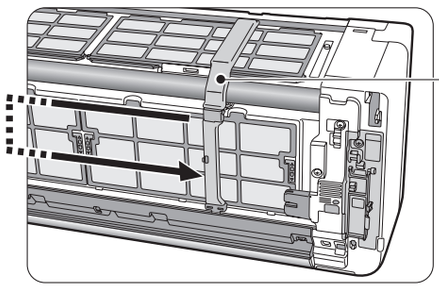
⚠ ATTENTION

Ne placez pas les doigts ni un bâtonnet, etc., dans la section supérieure de l'appareil intérieur pendant le nettoyage des filtres.
Vous risqueriez de vous blesser ou d'entraîner un dysfonctionnement.

1 Mode Nettoyage des filtres automatique

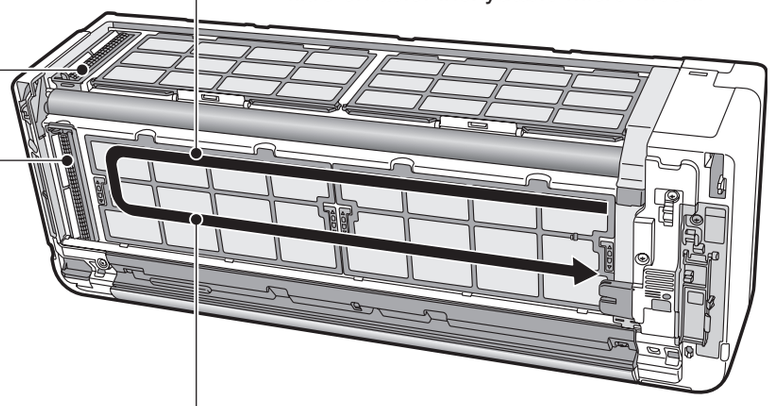
- **Nettoie automatiquement le filtre en acier inoxydable Micro-Mesh lorsque l'opération de climatisation de base, tel que le refroidissement, est terminée.** (Reportez-vous à la page 137 pour plus d'informations sur le nettoyage automatique des filtres.)
- **Le mode de nettoyage automatique des filtres mode est réglé à l'achat du climatiseur.**

※ En mode de fonctionnement réel, le nettoyage des filtres ne s'effectue pas si le panneau frontal est ouvert.



Unité de nettoyage
Un dispositif de nettoyage des filtres se trouve à l'intérieur.

Mouvement vers l'avant
Balaie et recueille les saletés sur le filtre en acier inoxydable Micro-Mesh.



Capteur de saleté
(1) L'appareil de nettoyage recueille les saletés balayées par l'appareil de nettoyage dans son mouvement vers l'avant.
(2) Il se retourne sous l'effet de la force de déplacement de l'appareil de nettoyage qui suit sa trajectoire de retour. A ce moment-là, la poussière recueillie par le capteur de saleté est placée dans le collecteur de poussière.

Mouvement vers l'arrière
Une fois le nettoyage des filtres terminé, l'appareil de nettoyage retourne à la position à laquelle la climatisation de l'air n'est pas obstruée.

(Depannage, page 149)

- **L'appareil de nettoyage effectue un cycle composé d'un mouvement d'arrière en avant pour balayer les saletés sur le filtre en acier inoxydable Micro-Mesh et le capteur de saleté place la poussière recueillie dans le collecteur de poussière.**
- **L'exécution d'un cycle de nettoyage des filtres dure environ 7 minutes.**

  - Le voyant (NETTOYAGE) s'allume pendant le nettoyage des filtres.
  - Le panneau amovible et les déflecteurs d'air horizontaux restent fermés pendant que le ventilateur est en marche.

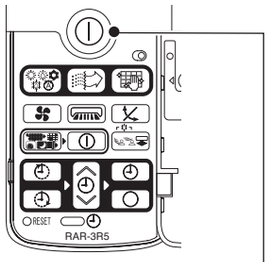
Conditions d'exécution du nettoyage automatique des filtres

- Si le climatiseur fonctionne pendant plus de 15 minutes et s'arrête, le nettoyage automatique des filtres s'effectue dans l'une des conditions suivantes.
  (1) Le nombre d'heures de fonctionnement cumulées du climatiseur est supérieur à 10.
  (2) Le climatiseur n'est pas utilisé pendant plus d'une semaine.
  (Pour nettoyer les saletés qui se sont déposées naturellement sur le filtre supérieur.)
  ATTENTION: Les heures de fonctionnement cumulées ne seront pas réinitialisées si le nettoyage automatique des filtres est arrêté prématurément.
- Si le climatiseur fonctionne en permanence, l'opération est arrêtée et le nettoyage automatique des filtres est effectué au bout de 24 heures.
  Une fois le nettoyage automatique des filtres terminé, l'opération retourne au mode de fonctionnement réglé précédemment.

■ Le nettoyage automatique des filtres ne s'effectue pas si le climatiseur est arrêté par la fonction Minuterie de temporisation ou Minuterie arrêt.
Si vous utilisez la fonction Minuterie de temporisation ou Minuterie arrêt à chaque fois, un nettoyage manuel des filtres doit être effectué tous les 2 ou 3 jours environ. (Page 138)
Toutefois, si aucun nettoyage manuel des filtres n'est effectué, le nettoyage automatique des filtres sera exécuté environ une fois par semaine après l'arrêt du climatiseur par la fonction Minuterie de temporisation ou Minuterie arrêt afin de protéger l'appareil.

A propos du bruit produit pendant le nettoyage des filtres

- Vous entendrez un bruit de moteur pendant l'opération, dû à l'entraînement de l'appareil de nettoyage.
- Vous entendrez un bruit de battement pendant que le capteur de saleté recueille la poussière balayée par l'appareil de nettoyage.
- Ce bruit se produit lorsque le capteur de saleté est retourné par l'appareil de nettoyage.
- AVous entendrez un bruit de balayage pendant que l'appareil de nettoyage balaie la poussière.



ARRÊT

Appuyez deux fois sur la touche (MARCHE/ARRÊT).

- Appuyez sur la touche (MARCHE/ARRÊT) de la télécommande à deux reprises pour arrêter le nettoyage des filtres.

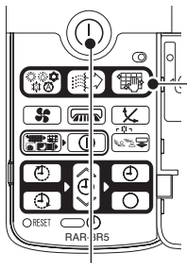
- L'air soufflé par le climatiseur est plus doux lorsque ce dernier est mis en marché immédiatement après le nettoyage des filtres.
- Retirez et nettoyez le filtre en acier inoxydable Micro-Mesh si l'opération de nettoyage des filtres est interdite.(Page 141)
- Si vous avez lancé le nettoyage des filtres en appuyant sur la touche (NETTOYAGE MANUEL) de la télécommande, vous arrêterez l'opération si vous appuyez encore une fois sur cette touche.

FRANÇAIS

MODE NETTOYAGE DES FILTRES (suite)

2 Mode Nettoyage des filtres manuel

- **Utilisez la télécommande pour nettoyer les filtres pendant que le climatiseur est à l'arrêt.**
- **Si le climatiseur n'est pas utilisé pendant une période prolongée, il est recommandé de nettoyer manuellement les filtres avant de démarrer l'appareil.**



Appuyez sur la touche (NETTOYAGE MANUEL) lorsque le climatiseur s'arrête.

- **L'appareil de nettoyage effectue un cycle composé d'un mouvement d'arrière en avant pour balayer les saletés sur le filtre en acier inoxydable Micro-Mesh et le capteur de saleté place la poussière recueillie dans le collecteur de poussière.**
- L'exécution d'un cycle de nettoyage des filtres dure environ 7 minutes.
- Pendant le nettoyage manuel des filtres, le panneau amovible et les déflecteurs d'air horizontaux restent fermés lorsque le ventilateur se met en marche.

ARRÊT

Appuyez deux fois sur la touche (MARCHE/ARRÊT).

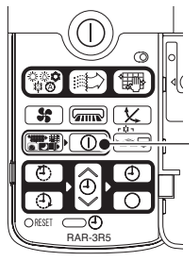
- Appuyez sur la touche (MARCHE/ARRÊT) de la télécommande à deux reprises pour arrêter le nettoyage des filtres.

3 Entretien

- **Aucune maintenance quotidienne n'est nécessaire. Toutefois, la quantité de poussière varie selon l'environnement dans lequel est utilisé le climatiseur. Vérifiez la quantité de poussière environ une fois tous les deux ans et nettoyez-la, le cas échéant.** (Entretien, page 140)
- Il est également possible de nettoyer les saletés grasses en associant le nettoyage des filtres au filtre en acier inoxydable Micro-Mesh. Si les saletés semblent vraiment importantes, retirez le filtre en acier inoxydable Micro-Mesh, le capteur de saleté et dispositif de nettoyage des filtres afin de les laver à l'eau. (Entretien, page 140~146)

COMMENT EMPECHER LE NETTOYAGE DES FILTRES

- **Vous pouvez définir une option sur la télécommande qui interdise l'exécution du nettoyage des filtres.**
- **Ce réglage ne peut être configuré que lorsque le climatiseur est à l'arrêt.**



Appuyez simultanément sur les touches (NETTOYAGE MANUEL) et (MISE SOUS/HORS) (maintenez-les enfoncées pendant 5 secondes).

- Deux bips sonores brefs retentissent et le nettoyage des filtres n'est pas exécuté (il est interdit).
- Si vous appuyez sur la touche (NETTOYAGE MANUEL) pendant que vous maintenez de nouveau enfoncée la touche (MISE SOUS/HORS) (maintenez ces deux touches enfoncées pendant 5 secondes), un court bip sonore retentit et le réglage rétablit le nettoyage des filtres.

Mode Nettoyage des filtres (Normal) (A l'achat)	➡	Nettoyage des filtres interdit
"Bip" sonore	⬅	"Bip Bip" sonore

- Si le nettoyage des filtres est interdit, la vérification du fonctionnement (page 114), le nettoyage automatique des filtres ① et le nettoyage manuel des filtres ② ne sont pas exécutés.

SI LE BRUIT PRODUIT PENDANT LE NETTOYAGE DES FILTRES EST TRES FORT, VOUS POUVEZ EXECUTER CETTE OPERATION A L'HEURE DE VOTRE CHOIX EN COMBINANT LE « NETTOYAGE MANUEL DES FILTRES » ET LE « REGLAGE INTERDISANT LE NETTOYAGE DES FILTRES ».

1 **Configurez l'interdiction du nettoyage des filtres.**

2 **Rétablissez le nettoyage des filtres.**

3 **Effectuez le nettoyage manuel des filtres. (Page 138)**

4 **Configurez de nouveau l'interdiction du nettoyage des filtres.**
(Méthode de réglage ①, ②, ④, page 138)

- Si le nettoyage des filtres est effectué après un long intervalle, il est possible que la poussière sur le filtre en acier inoxydable Micro-Mesh ne soit pas complètement nettoyée au terme d'un seul cycle de nettoyage des filtres. Pour éviter ce cas de figure, il est recommandé de nettoyer régulièrement les filtres. (Fréquence de nettoyage standard : une fois tous les 2 ou 3 jours.)
- Si les filtres ne sont pas tous bien nettoyés au terme du nettoyage des filtres, effectuez de nouveau un nettoyage manuel après 5 minutes au moins. (Pour protéger l'appareil, il n'est pas possible de réexécuter le nettoyage des filtres dans les 5 minutes qui suivent le précédent nettoyage.)
- Il est possible que les filtres ne soient pas bien nettoyés du fait du long intervalle de nettoyage des filtres ou en raison de l'environnement où est utilisé le climatiseur. Pour résoudre ce problème, nettoyez le filtre en acier inoxydable Micro-Mesh. (Page 141)

DANS LES CAS SUIVANTS, LE VOYANT (NETTOYAGE) CLIGNOTE A PLUSIEURS REPRISES, S'ALLUME OU S'ETEINT. (IL NE S'AGIT PAS D'UN DYSFONCTIONNEMENT.)

- Si vous appuyez sur la touche (NETTOYAGE MANUEL) alors que le nettoyage des filtres est interdit, un long bip sonore retentit et le voyant (NETTOYAGE) clignote. (Il s'allume pendant 1 seconde/s'éteint pendant 1 seconde, l'ensemble de ce cycle durant 10 secondes.)
- Pour protéger l'appareil, le nettoyage des filtres n'est pas effectué même si vous appuyez sur la touche (NETTOYAGE MANUEL) de la télécommande pendant 5 minutes environ après l'opération (c'est-à-dire le nettoyage des filtres effectué après la mise sous tension du climatiseur ; le nettoyage automatique des filtres ; et le nettoyage manuel des filtres lancé à partir de la télécommande). Un long bip sonore retentit et le voyant (NETTOYAGE) clignote. (Il s'allume pendant 1 seconde/s'éteint pendant 1 seconde, l'ensemble de ce cycle durant 10 secondes.)
- Si le panneau frontal est ouvert au lancement du nettoyage des filtres ou pendant celui-ci, l'appareil de nettoyage s'arrête par mesure de sécurité et le voyant (NETTOYAGE) ne cesse de s'allumer/s'éteindre. (Il s'allume pendant 1 seconde/Eteint pendant 1 seconde)

■ **L'appareil de nettoyage des filtres est hors service si le voyant (NETTOYAGE) sur l'appareil intérieur s'allume pendant 4 secondes/s'éteint pendant 1 seconde à plusieurs reprises. Dans ce cas, le nettoyage des filtres n'est pas disponible. Cependant, d'autres fonctions du climatiseur sont disponibles et n'en sont pas affectées.**

- Contactez votre agent commercial si vous observez un dysfonctionnement de l'appareil de nettoyage des filtres.

ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT

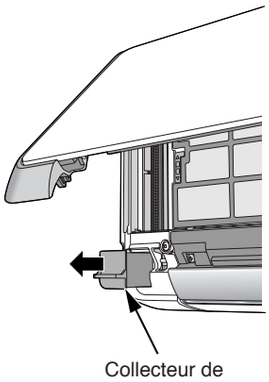
- Arrêter l'appareil à l'aide de la télécommande et mettre l'bouton sur OFF avant de la nettoyer.

⚠ ATTENTION

- N'est expose pas l'appareil a de l'eau pour ne pas causer un court-circuit.
- Pour nettoyer dedans l'appareil d'air climatisé, contacter votre revendeur.
- N'utiliser pas des détergents pour nettoyer l'échangeur de chaleur de l'appareil intérieur; pour ne pas en réduire les performances et provoquer une panne.
- Pour nettoyer avec un aspirateur, s'assurer d'utiliser des gants pour ne pas blesser les mains avec les lames de l'échangeur de chaleur.

Maintenance du collecteur de poussière

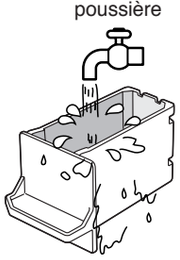
- **Aucune maintenance quotidienne n'est nécessaire. Toutefois, la quantité de poussière varie selon l'environnement dans lequel est utilisé le climatiseur. Vérifiez la quantité de poussière environ une fois tous les deux ans et nettoyez-la, le cas échéant.**
- **Certains types de saletés peuvent s'accumuler sur la surface arrière du capteur de saleté. Il est recommandé de nettoyer le capteur de saleté en même temps que le collecteur de poussière.**



1 **Arrêtez le climatiseur à l'aide de la télécommande et débranchez le cordon d'alimentation (Ou bien désactivez le coupe-circuit).**

2 **Lavez le collecteur de poussière à l'eau.**

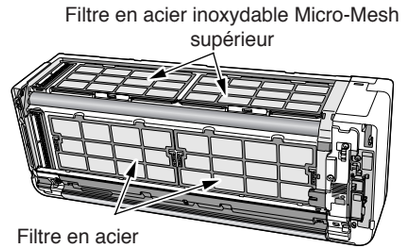
- Si les saletés sont tenaces, lavez le collecteur de poussière à l'eau tiède (moins de 40°C).
- Laissez-le ensuite sécher à l'ombre.



3 **Branchez le cordon d'alimentation (ou activez le coupe-circuit).**

Maintenance du filtre en acier inoxydable Micro-Mesh

Aucune maintenance quotidienne n'est nécessaire. Toutefois, les filtres doivent être nettoyés si les saletés sont visibles dans l'environnement où est utilisé le climatiseur.

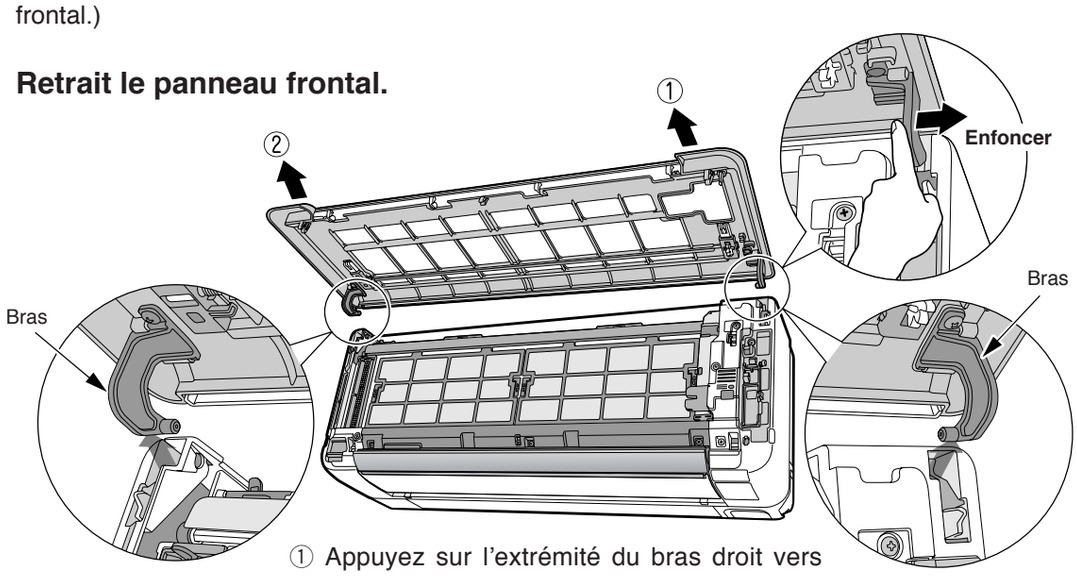


1 **Arrêtez le climatiseur à l'aide de la télécommande et débranchez le cordon d'alimentation. (Ou bien désactivez le coupe-circuit).**

2 **Ouvrez le panneau frontal.**

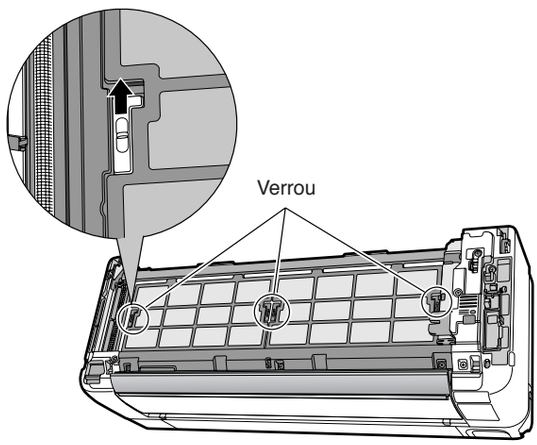
(Reportez-vous à la page 112 sur l'ouverture du panneau frontal.)

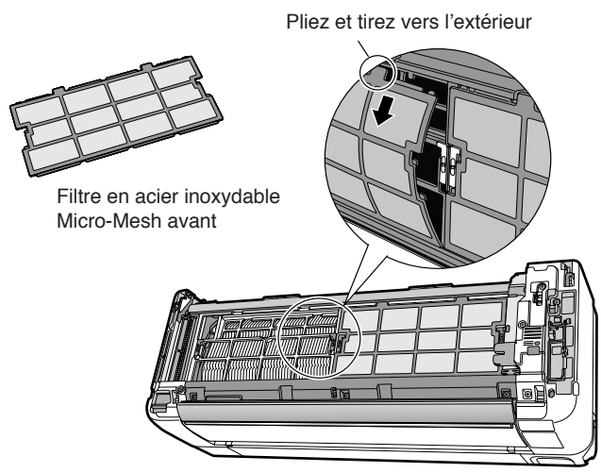
3 **Retrait le panneau frontal.**



① Appuyez sur l'extrémité du bras droit vers l'extérieur afin de libérer la languette.
② Déplacez le bras gauche vers l'extérieur pour libérer la languette gauche, puis tirez le panneau vers vous.

4 **Retirez le filtre en acier inoxydable Micro-Mesh avant.**



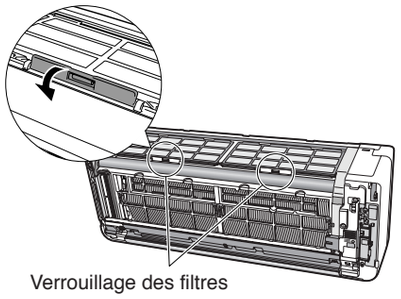


- Faites glisser les verrous (2 emplacements à gauche et à droite) des filtres en acier inoxydable Micro-Mesh vers le haut.
- Pliez légèrement les filtres en acier inoxydable Micro-Mesh (gauche et droite) dans le sens indiqué par la flèche pour retirer les filtres.

ENTRETIEN (suite)

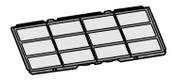
Maintenance du filtre en acier inoxydable Micro-Mesh (suite)

5 Retirez le filtre en acier inoxydable Micro-Mesh supérieur.



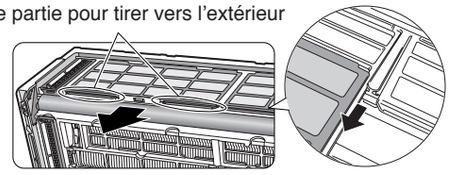
Verrouillage des filtres

- Tirez sur le verrou du filtre (1 position chacun à gauche et à droite) supérieur vers le bas et en votre direction.



Filtre en acier inoxydable Micro-Mesh supérieur

Tenez cette partie pour tirer vers l'extérieur



- Soulevez légèrement et tirez le filtre en acier inoxydable Micro-Mesh supérieur vers vous.

6 Nettoyez la poussière avec un aspirateur.

- Si le filtre en acier inoxydable Micro-Mesh est vraiment très sale et la poussière ne peut pas être nettoyée avec un aspirateur, lavez le filtre avec un détergent neutre, rincez-le bien à l'eau et laissez-le sécher à l'ombre.

7 Fixez le filtre en acier inoxydable Micro-Mesh avant.

- Placez le filtre en acier inoxydable Micro-Mesh avec sa face portant la mention FRONT FILTER (FILTRE FRONTAL) et BACK (ARRIÈRE) orientée vers l'appareil. (Les filtres gauche et droit ont une forme identique.)
- Introduisez le côté inférieur du filtre en acier inoxydable Micro-Mesh (gauche et droit), puis pliez les filtres légèrement et insérez-les dans le sens de la flèche.
- Faites glisser le verrou des filtres en acier inoxydable Micro-Mesh (2 emplacements à gauche et à droite) vers le bas.

8 Fixez le filtre en acier inoxydable Micro-Mesh supérieur.

- Alignez le filtre sur la face supérieure de l'appareil d'intérieur, puis faites-le glisser et enfoncez-le. (Les filtres gauche et droit ont une forme identique.)
- Appuyez sur le verrou des filtres (des deux côtés) sur la surface supérieure.

9 Fixez du panneau frontal.

① Introduisez l'axe du bras gauche le long du rail sur l'appareil dans le trou.
② Introduisez fermement l'axe du bras droit le long du rail sur l'appareil dans le trou.
③ Veillez à ce que le panneau frontal soit fermement fixé, puis fermez-le.

10 Fermez le panneau frontal.

(Reportez-vous à la page 113 sur la fermeture du panneau frontal.)

11 Branchez le cordon d'alimentation (ou activez le coupe-circuit).

⚠ ATTENTION

- **L'installation incorrecte du filtre en acier inoxydable Micro-Mesh peut entraîner un dysfonctionnement. Les filtres ne peuvent pas être correctement nettoyés et le voyant (NETTOYAGE) clignote.**
- **N'utilisez pas le climatiseur sans le filtre en acier inoxydable Micro-Mesh.**
  La poussière s'infiltre dans les espaces de l'échangeur de chaleur ainsi qu'à l'intérieur de l'appareil et peut entraîner des odeurs désagréables sur l'échangeur de chaleur ou un dysfonctionnement.
- **Faites très attention à ne pas vous couper la main avec le rebord de l'échangeur de chaleur lorsque vous retirez et remettez en place le filtre en acier inoxydable Micro-Mesh.**

Maintenance du capteur de saleté

Aucune maintenance quotidienne n'est nécessaire. Toutefois, les filtres doivent être nettoyés si les saletés sont visibles dans l'environnement où est utilisé le climatiseur.

Certains types de saletés ne pénètrent pas dans le collecteur de poussière mais s'accumulent sur la surface arrière du capteur de saleté. Il est recommandé de vérifier la quantité de poussière sur le capteur de saleté environ tous les deux ans et de nettoyer celui-ci s'il est sale.

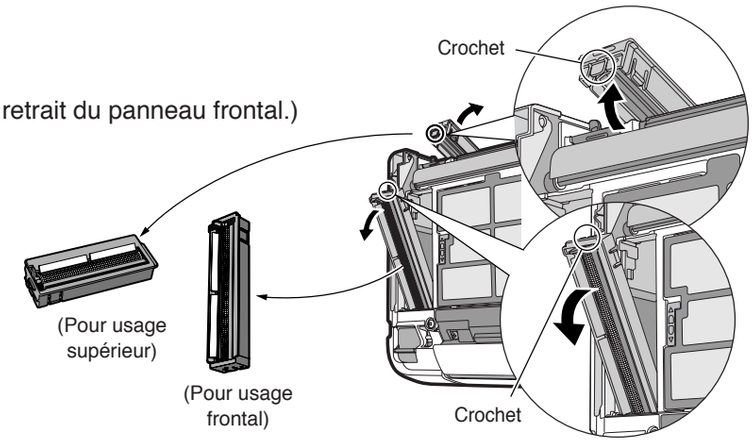
1 Arrêtez le climatiseur à l'aide de la télécommande et débranchez le cordon d'alimentation (Ou bien désactivez le coupe-circuit).

2 Retrait le panneau frontal.

(Reportez-vous à la page 141 sur le retrait du panneau frontal.)

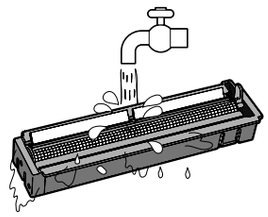
3 Retirez le capteur de saleté.

- Retirez le capteur de saleté pour les faces supérieure et avant, comme indiqué par les flèches.
- Si de la poussière s'est accumulée à l'intérieur du capteur de saleté, nettoyez-la avec un aspirateur.



4 Lavez à l'eau.

- Lavez à l'eau.
- Si les saletés sont tenaces, utilisez un détergent doux et lavez à l'eau tiède (moins de 40°C).
- Laissez sécher complètement à l'ombre.



5 Fixez le capteur de saleté.

- Maintenez le capteur de saleté pour la face supérieure, le côté comportant le levier tourné vers vous. Insérez le capteur de saleté dans le sens indiqué par la flèche et appuyez dessus jusqu'à entendre un déclic.
- Maintenez le capteur de saleté pour la face avant, le côté comportant le levier tourné vers vous. Insérez son bord inférieur dans le sens indiqué par la flèche et appuyez sur le capteur de saleté jusqu'à entendre un déclic.

6 Fixez du panneau frontal.

(Reportez-vous à la page 142 sur la fixation du panneau frontal.)

7 Branchez le cordon d'alimentation (ou activez le coupe-circuit).

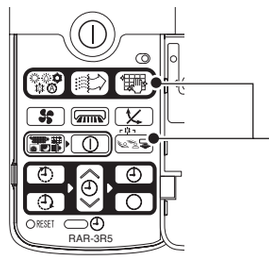
⚠ ATTENTION

L'installation incorrecte du capteur de saleté peut entraîner un dysfonctionnement. Les filtres ne peuvent pas être correctement nettoyés et le voyant (NETTOYAGE) clignote.

ENTRETIEN (suite)

Maintenance du dispositif de nettoyage des filtres et du capot de ce dispositif

Aucune maintenance quotidienne n'est nécessaire. Toutefois, les filtres doivent être nettoyés si les saletés sont visibles dans l'environnement où est utilisé le climatiseur.

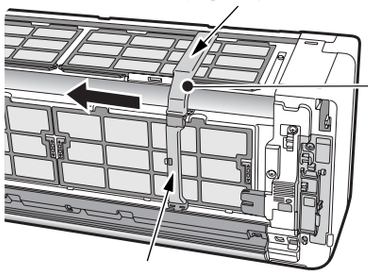


1 **Retrait le panneau frontal.**

(Reportez-vous à la page 141 sur le retrait du panneau frontal.)

2 **Lorsque le climatiseur est à l'arrêt, dirigez la télécommande vers l'appareil intérieur et appuyez sur la touche (NETTOYAGE MANUEL) tout en maintenant enfoncée la touche (PREFERENCE) (pendant 5 secondes).**

- Le voyant (NETTOYAGE) s'allume et s'éteint à plusieurs reprises. (Il s'allume pendant 1 seconde/Eteint pendant 1 seconde)



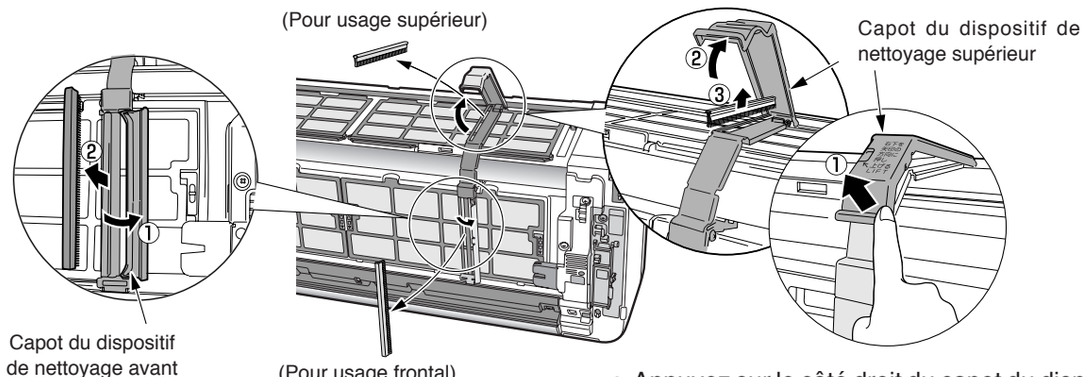
Unité de nettoyage
L'appareil de nettoyage se déplace vers le centre du filtre droit.

3 **Nettoyez le capot du dispositif de nettoyage avec un chiffon doux sec.**

Si le capot est sale, nettoyez-le avec un chiffon doux sec.

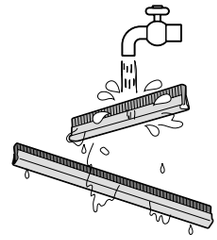
4 **Ouvrez le capot du dispositif de nettoyage et retirez le dispositif de nettoyage des filtres.**

- Ouvrez le capot du dispositif de nettoyage supérieur et retirez le dispositif de nettoyage des filtres.
- Ouvrez le capot du dispositif de nettoyage avant et retirez le dispositif de nettoyage des filtres.


(Pour usage supérieur)
Capot du dispositif de nettoyage supérieur
Capot du dispositif de nettoyage avant
(Pour usage frontal)

- Appuyez sur le côté droit du capot du dispositif de nettoyage pour la face avant dans le sens indiqué par les flèches.

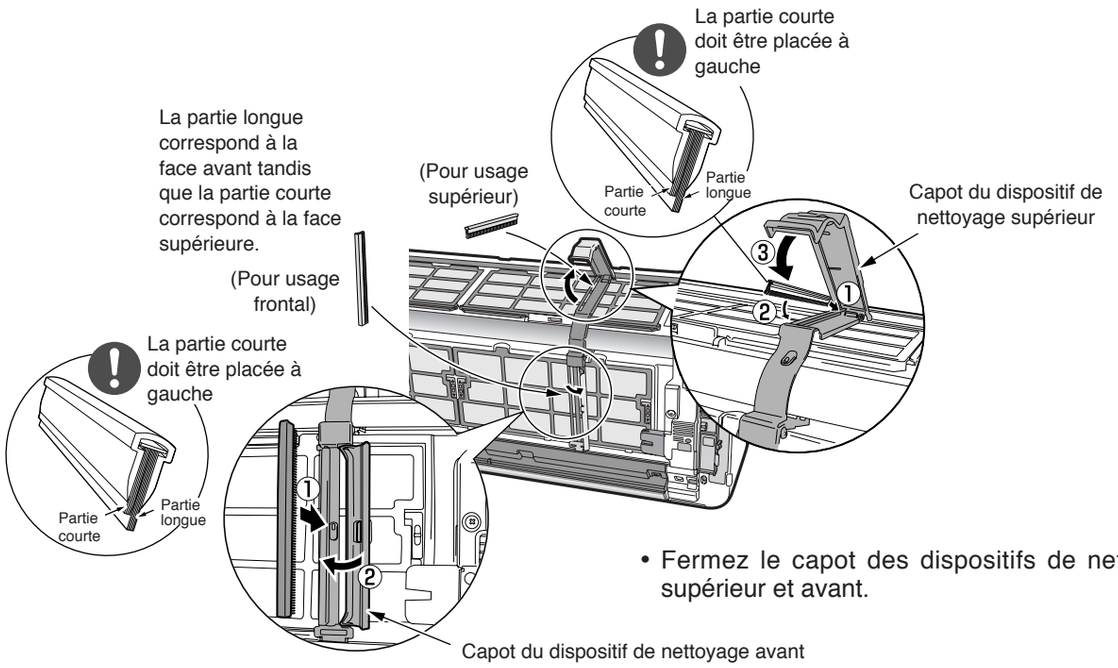
5 Lavez à l'eau.



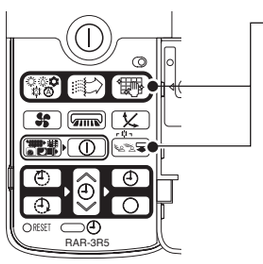
- Lavez à l'eau.
- Si les saletés sont tenaces, utilisez un détergent doux et lavez à l'eau tiède (moins de 40°C).
- Laissez sécher complètement à l'ombre.

6 Fixez le dispositif de nettoyage des filtres et fermez son capot.

- Insérez le dispositif de nettoyage des filtres dans l'espace de l'appareil de nettoyage.


La partie courte doit être placée à gauche
Partie courte
Partie longue
La partie longue correspond à la face avant tandis que la partie courte correspond à la face supérieure.
(Pour usage supérieur)
(Pour usage frontal)
Capot du dispositif de nettoyage supérieur
La partie courte doit être placée à gauche
Partie courte
Partie longue
Capot du dispositif de nettoyage avant

- Fermez le capot des dispositifs de nettoyage supérieur et avant.



7 Dirigez à nouveau la télécommande vers l'appareil intérieur et appuyez sur la touche (NETTOYAGE MANUEL) tout en maintenant enfoncée la touche (PREFERENCE). (pendant 5 secondes).

- Le voyant (NETTOYAGE) s'allume et s'éteint à plusieurs reprises. (Il s'allume pendant 1 seconde/Eteint pendant 1 seconde)

8 Fixez du panneau frontal.

(Reportez-vous à la page 142 sur la fixation du panneau frontal.)

Unité de nettoyage
L'appareil de nettoyage se déplace vers l'extrémité du côté droit.

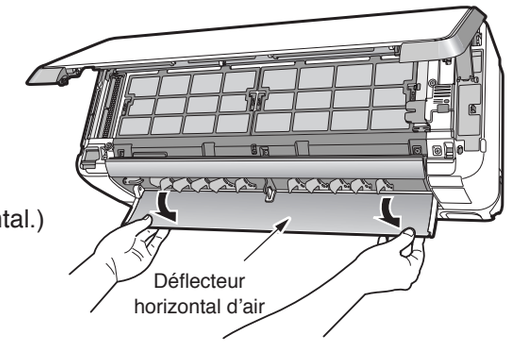
⚠ ATTENTION

L'installation incorrecte du dispositif de nettoyage des filtres et du capot correspondant peut entraîner un dysfonctionnement. Les filtres ne peuvent pas être correctement nettoyés et le voyant (NETTOYAGE) clignote.

ENTRETIEN (suite)

Maintenance des électrodes du collecteur de poussière électrique et du générateur de brume ionisée

1 **Arrêtez le climatiseur à l'aide de la télécommande et débranchez le cordon d'alimentation (Ou bien désactivez le coupe-circuit).**



2 **Ouvrez le panneau frontal.**
(Reportez-vous à la page 112 sur l'ouverture du panneau frontal.)

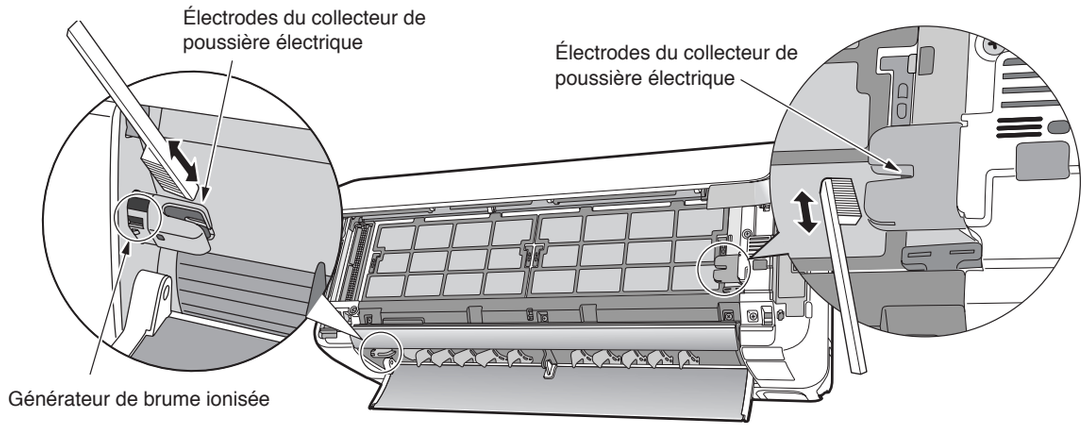
3 **Ouvrez lentement les déflecteurs d'air verticaux des deux mains.**

⚠ ATTENTION

- **Veillez à les ouvrir lentement des deux mains, comme illustré.**
  Sinon, vous risqueriez de provoquer un dysfonctionnement.
- **N'exercez pas une force excessive pour déplacer le déflecteur d'air au-delà du point d'arrêt qui se trouve en dessous.**
  Sinon, vous risqueriez de provoquer un dysfonctionnement.

4 **Nettoyez les saletés sur les électrodes du collecteur de poussière électrique (2 emplacements) et le générateur de brume ionisée à l'aide d'une brosse à dent.**

- Veillez à ce que la brosse à dent soit sèche.
- Brossez légèrement afin d'éliminer les saletés.



5 **Fermez le panneau frontal.**
(Reportez-vous à la page 113 sur la fermeture du panneau frontal.)

6 **Branchez le cordon d'alimentation (ou activez le coupe-circuit).**

⚠ ATTENTION

- **Ne touchez pas les électrodes du collecteur de poussière électrique et le générateur de brume ionisée pendant que le climatiseur est en marche.**
  La haute tension générée au niveau de ces pièces peut entraîner des risques d'électrocution.
- **Évitez d'éclabousser ou de verser directement de l'eau sur les électrodes du collecteur de poussière électrique et le générateur de brume ionisée.**
  Vous risqueriez de provoquer un court-circuit ou un dysfonctionnement.

COMPRÉHENSION DU MÉCANISME DE FONCTIONNEMENT

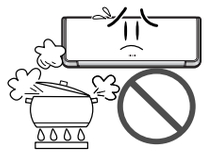
NOMS ET FONCTIONS DE CHAQUE PARTIE (Page 108)

Panneau amovible

- Le panneau amovible s'ouvre automatiquement au démarrage du climatiseur pour un échange efficace de la chaleur de l'air. Il se ferme automatiquement à l'arrêt du climatiseur. Toute tentative de déplacer manuellement le panneau peut entraîner une panne de l'appareil. N'exercez pas une force excessive lorsque vous ouvrez/fermez le panneau amovible.
- Ne touchez pas le panneau amovible pendant qu'il se déplace sous peine de vous y coincer les doigts.

ATTENTION

DoNe pas utiliser un four ou une autre source de chaleur à proximité de l'appareil intérieur.



INTERDICTION

Capacité de chauffage

- Cette appareil d'air climatisé utilise un système de pompe à chaleur qui absorbe la chaleur externe et l'achemine vers la pièce pour la chauffer. La capacité de chauffage diminue au fur et à mesure que la température diminue. Dans ce cas, le PAM et l'inverseur fonctionnent pour augmenter la rotation du compresseur et éviter que la capacité de chauffage de l'appareil ne diminue. Si cette solution n'est pas encore satisfaisante, il faut ajouter d'autres appareils de chauffage pour améliorer les performances de l'appareil.
- Cette appareil d'air climatisé est conçue pour chauffer toute une pièce et il faut donc attendre un certain temps pour que la chaleur se fasse sentir. Il est conseillé d'utiliser le Programmateur pour un préchauffage efficace avant l'heure voulue. (Page 132)
- Si la température extérieure baisse tandis que l'humidité reste élevée, de la condensation se forme sur l'échangeur de chaleur de l'appareil extérieur et l'efficacité du chauffage peut en être affectée si la condensation n'est pas éliminée. Pour éviter ce problème, le climatiseur exécute automatiquement une opération d'élimination de la condensation. A ce stade, le chauffage est arrêté et sa reprise dure généralement 5 à 10 minutes environ (20 minutes au maximum).

Capacités de refroidissement, de déshumidification et de refroidissement sec

- Il sera impossible d'atteindre la température désirée si la chaleur de la pièce dépasse la capacité de réfrigération de l'appareil (par exemple s'il y a beaucoup de monde ou une autre source de chaleur dans la pièce).
- Il ne sera pas possible d'atteindre la température préréglée si une source de chaleur ou une humidité excédant la capacité de déshumidification du climatiseur est présente dans la pièce.

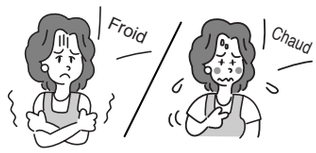
※ Des tuyaux trop longs peuvent également altérer l'efficacité du chauffage/refroidissement.

FRANÇAIS

MODES DE FONCTIONNEMENT IDEAUX

1. Un réglage moyen de la température de la pièce est probablement la solution idéale et la plus économique.

- Trop de froid ou trop de chaleur n'est pas bon pour la santé et augmente les frais d'électricité.
- Le fait de fermer les rideaux et les stores évite les courants d'air chaud ou la déperdition de chaleur et permet d'utiliser l'électricité de façon plus efficace.



2. Ouvrir régulièrement les portes et les fenêtres pour faire entrer de l'air frais.

⚠ ATTENTION Veiller à ce que la pièce soit ventilée quand l'appareil d'air climatisé fonctionne en même temps que d'autres sources de chaleur.

3. Optimisez l'utilisation du contrôle de la qualité de l'air et du Contrôle des moisissures lorsque vous sortez.

(Reportez-vous à la page 125 à 126 traitant du contrôle de la qualité de l'air et du Contrôle des moisissures)

4. Optimisez l'utilisation de la minuterie avant d'aller vous coucher.

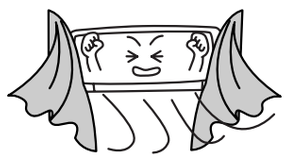
(Reportez-vous aux pages 132 à 135 décrivant l'utilisation de la minuterie.)

5. Pour nettoyer l'appareil intérieur ou extérieur, ne pas utiliser:

- De l'essence normale ou de térébenthine et ne pas frotter pour ne pas abîmer les surfaces ou les gaines en plastique.
- De l'eau à plus de 40°C car le filtre pourrait se rétrécir et les éléments en plastique se déformer.

6. Ne pas boucher les orifices d'entrée ou de sortie de l'air.

- Ne pas mettre un rideau ou autre devant les orifices d'entrée ou de sortie de l'air de l'appareil intérieur ou exérieur pour ne pas en réduire les performances et provoquer une panne.



DEPANNAGE

MODE NETTOYAGE DES FILTRES

Le nettoyage des filtres s'effectue une fois l'appareil sous tension (après avoir branché le cordon d'alimentation ou activé le coupe-circuit après une panne de courant).	• Pour la vérification du nettoyage des filtres.
Le nettoyage des filtres ne démarre pas **(Le voyant (NETTOYAGE) clignote ou s'allume et s'éteint à plusieurs reprises)**	• Tant que le panneau frontal n'est pas correctement fermé, le nettoyage des filtres ne démarre pas par mesure de sécurité. (Le voyant (NETTOYAGE) s'allume pendant 1 seconde/Eteint pendant 1 seconde)
	• En cas d'opération de base du climatiseur (par ex. refroidissement, etc.), le nettoyage des filtres ne démarre pas, y compris si vous avez appuyé sur la touche (NETTOYAGE MANUEL) de la télécommande. (Le voyant (NETTOYAGE) s'allume pendant 1 seconde/s'éteint pendant 1 seconde, l'ensemble de ce cycle durant 10 secondes.)
	• Pendant le nettoyage des filtres ou au bout de 5 minutes de fonctionnement, y compris si vous appuyez sur la touche (NETTOYAGE MANUEL) de la télécommande, le nettoyage des filtres ne démarre pas de manière à protéger l'appareil. (Le voyant (NETTOYAGE) s'allume pendant 1 seconde/s'éteint pendant 1 seconde, l'ensemble de ce cycle durant 10 secondes.)
	• La fonction d'interdiction du nettoyage des filtres est-elle configurée? Rétablissez le nettoyage des filtres. (Le voyant (NETTOYAGE) s'allume pendant 1 seconde/s'éteint pendant 1 seconde, l'ensemble de ce cycle durant 10 secondes.)
	• Le filtre en acier inoxydable Micro-Mesh, le capteur de saleté, le dispositif de nettoyage des filtres et le capot du dispositif de nettoyage sont-ils correctement installés? (Le voyant (NETTOYAGE) s'allume pendant 4 seconde/s'éteint pendant 1 seconde.)
	• Le nettoyage des filtres ne s'effectue pas si le climatiseur est arrêté par la fonction Minuterie de temporisation ou Minuterie arrêt. Toutefois, si le climatiseur est arrêté par la fonction Minuterie de temporisation ou Minuterie arrêt à chaque fois, le nettoyage des filtres s'effectuera environ une fois par semaine.
Vous entendez du bruit pendant le nettoyage des filtres	• Vous entendrez un bruit de moteur pendant l'opération, dû à l'entraînement de l'appareil de nettoyage. • Vous entendrez un bruit de battement pendant que le capteur de saleté recueille la poussière balayée par l'appareil de nettoyage. • Ce bruit se produit lorsque le capteur de saleté est retourné par l'appareil de nettoyage. • Vous entendrez un bruit de balayage pendant que l'appareil de nettoyage balaie la poussière.
L'appareil de nettoyage s'arrête à mi-chemin	• Le panneau frontal est-il ouvert pendant le nettoyage des filtres?
	• Après la maintenance du dispositif de nettoyage des filtres, avez-vous redéplacé l'appareil de nettoyage vers l'extrémité droite à l'aide de la télécommande?
	• Le filtre en acier inoxydable Micro-Mesh, le capteur de saleté, le dispositif de nettoyage des filtres et le capot du dispositif de nettoyage sont-ils correctement installés? (Le voyant (NETTOYAGE) s'allume pendant 4 seconde/s'éteint pendant 1 seconde.)

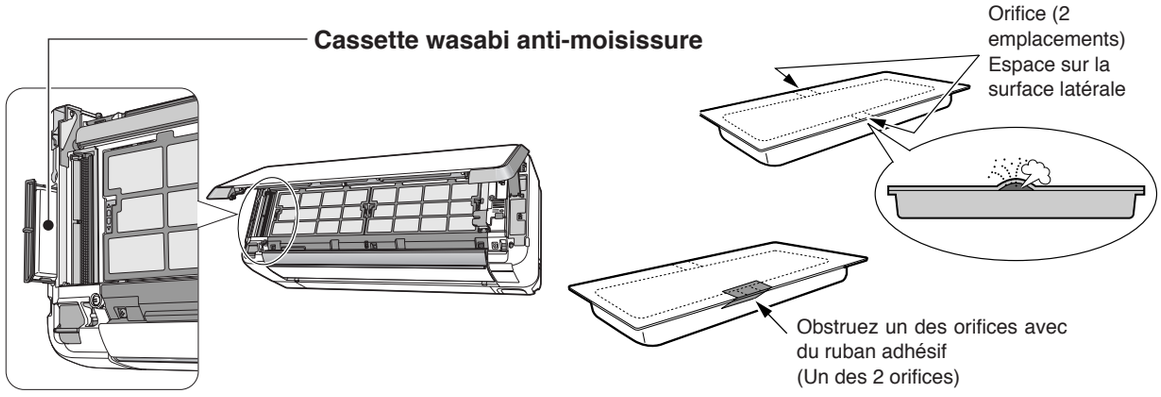
DEPANNAGE (suite)

MODE NETTOYAGE DES FILTRES (suite)

Le filtre en acier inoxydable Micro-Mesh est toujours sale.	• Il est possible que le filtre ne soit pas bien nettoyé selon l'environnement où est utilisé le climatiseur. Pour résoudre ce problème, nettoyez le filtre en acier inoxydable Micro-Mesh.
	• Selon la quantité de poussière, il est possible que le filtre en acier inoxydable Micro-Mesh ne soit pas complètement nettoyé au terme d'un nettoyage manuel des filtres effectué à l'heure de votre choix alors que le nettoyage des filtres est interdit.

CASSETTE WASABI ANTI-MOISISSURE

• Les éléments anti-moisissure avec l'arôme wasabi empêchent la formation de moisissures à l'intérieur du collecteur de poussière où sont recueillies les saletés lors du nettoyage des filtres. Bien qu'une infime quantité des éléments anti-moisissure soit libérée, vous pouvez sentir l'odeur du wasabi dans la pièce selon l'environnement où est utilisé le climatiseur. Si cette odeur vous incommode, obstruez les orifices d'évacuation des éléments anti-moisissure avec du ruban adhésif disponible dans le commerce. Vous réduirez ainsi la quantité des éléments anti-moisissure libérés. Toutefois, l'efficacité de ces éléments sera également réduite. Pour empêcher la formation de moisissures, il est recommandé de nettoyer régulièrement le collecteur de poussière.


Cassette wasabi anti-moisissure
Orifice (2 emplacements)
Espace sur la surface latérale
Obstruez un des orifices avec du ruban adhésif
(Un des 2 orifices)

VERIFIEZ LES POINTS SUIVANTS AVANT UNE INTERVENTION

Réception du signal impossible (L'affichage de la télécommande est éteint ou vide)	• Faut-il remplacer les piles?
	• La polarité des piles est-elle correcte?
L'opération ne démarre pas	• Le cordon d'alimentation est-il correctement branché?
	• Le fusible a-t-il sauté ou le coupe-circuit s'est-il déclenché?
	• Une panne de courant s'est-elle produite? (L'opération ne démarre pas une panne de courant.)
Ne refroidit pas bien Ne chauffe pas bien	• Le filtre en acier inoxydable Micro-Mesh est-il obstrué par la poussière?
	• La température, est-elle appropriée?
	• Le déflecteur d'air vertical a-t-il été ajusté aux positions appropriées selon le mode de fonctionnement choisi?
	• Y a t'il des obstacles aux orifices d'entrée ou de sortie de l'air de l'appareil intérieur ou extérieur?
	• Le ventilateur est-il à la vitesse "FAIBLE" ou "SILENCE"?
Le panneau amovible ne bouge pas	• Le panneau frontal est-il correctement fermé?
Le voyant (NETTOYAGE) clignote	• Le panneau frontal est-il correctement fermé?
	• Vérifiez le nettoyage des filtres.
Le voyant (NETTOYAGE) clignote après le refroidissement, la déshumidification et le refroidissement sec	• Le panneau frontal est-il correctement fermé?

PANNE DU GÉNÉRATEUR DE BRUME IONISÉE ET DU COLLECTEUR DE POUSSIÈRE ÉLECTRIQUE

- Si le voyant (BROUILLARD/PURIFICATION DE L'AIR) sur l'appareil intérieur clignote en permanence, vérifiez la présence de saletés sur le générateur de brume ionisée et le collecteur de poussière électrique. Nettoyez-les s'ils sont sales. (Page 146)
  Si le voyant (BROUILLARD/PURIFICATION DE L'AIR) clignote toujours, le générateur de brume ionisée et/ou le collecteur de poussière électrique sont hors service.
  Dans ce cas, les modes brume ionisée et Purification de l'air plasma en acier inoxydable ne sont pas disponibles ; en revanche, d'autres fonctions du climatiseur sont disponibles et n'en sont pas affectées.
- Contactez votre agent commercial en cas de dysfonctionnement du générateur de brume ionisée et du collecteur de poussière électrique.

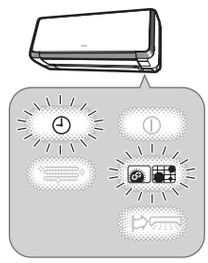
DEPANNAGE (suite)

LES CAS SUIVANTS N'INDIQUENT PAS DE DYSFONCTIONNEMENT

Odeurs	A l'exception de la cassette wasabi anti-moisissure, aucune matière ou substance odorante n'est utilisée avec le climatiseur. L'odeur est due, par exemple, à la fumée de cigarette et aux odeurs de produits cosmétiques et de nourriture présentes dans la pièce qui sont aspirées, puis expulsées par le climatiseur.
En mode chauffage, le voyant ⏻ (OPERATION) s'allume et s'éteint à plusieurs reprises	Indique l'exécution d'une opération de préchauffage ou de dégivrage.
⏻ Les voyants (OPERATION), (NETTOYAGE) et (BROUILLARD/PURIFICATION DE L'AIR) s'allument après les opérations de refroidissement, de déshumidification et de refroidissement sec	Indique qu'un nettoyage interne est en cours d'exécution. (Page 123)
Chuintement ou sifflement	Bruit dû au réfrigérant dans les tuyaux ou à la soupape, à cause du flux, quand la vitesse de flux est réglée.
Grincement	Bruit que fait l'appareil quand elle se dilate ou se contracte à cause des changements de température.
Bruissement	Bruit dû au changement de rotation de l'appareil intérieur, par exemple au moment où elle se met à fonctionner.
Claquement	Bruit de la soupape motorisée quand l'appareil se met en marche.
Le bruit de l'opération change	Bruit que fait l'appareil quand elle change de mode de fonctionnement en fonction des changements de température de la pièce.
Production de brouillard	Il se forme du brouillard lorsque l'air de la pièce est soudainement réfrigéré par l'air climatisé.
Vapeur émise par l'appareil extérieur	Eau qui s'évapore durant l'opération de décongélation.
L'appareil extérieur est toujours en marche y compris après son arrêt et le voyant ⏻ (OPERATION) clignote	Le dégivrage automatique est activé (le chauffage étant arrêté, le microordinateur vérifie le gel accumulé dans l'appareil intérieur et lui demande d'effectuer un dégivrage automatique, le cas échéant).
Impossible d'atteindre la température préréglée	Je nach der Anzahl der Personen im Zimmer und den Bedingungen des Zimmers kann die tatsächliche Zimmertemperatur geringfügig von der Einstellung der Fernbedienung abweichen.
Le panneau amovible ne se ferme pas (lorsque l'appareil est mis hors tension)	Branchez le cordon d'alimentation puisque le panneau amovible s'ouvre et se ferme automatiquement lorsque l'appareil est mis sous/hors tension et est mis en mise sous/Hors. (ou activez le coupe-circuit.)

DANS LES CAS SUIVANTS, CONTACTEZ IMMEDIATEMENT VOTRE AGENT COMMERCIAL

En cas de problème ou si vous observez toujours l'un des phénomènes décrits ci-dessous y compris après la réalisation d'une vérification conformément aux procédures de dépannage présentées aux pages 45 à 49, débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique (ou désactivez le coupe-circuit) et contactez immédiatement votre agent commercial.



- Le coupe-circuit se désactive ou un fusible saute fréquemment.
- La fonction du bouton n'est pas stable.
- Un corps étranger ou de l'eau a pénétré accidentellement à l'intérieur de l'appareil.
- Le cordon d'alimentation chauffe excessivement ou son isolation est endommagée.
- Le voyant ⏲ (MINUTERIE) ou (CONTROLE) dans l'affichage de l'appareil intérieur clignote.

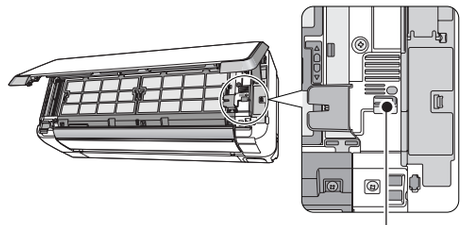
FRANÇAIS

MODE TEMPORAIRE

Appuyez sur le bouton temporaire pour lancer le mode d'temporaire si la télécommande ne peut pas fonctionner en raison de l'épuisement des piles.

1 **En mode temporaire, débranchez le cordon d'alimentation. (Ou bien désactivez le coupe-circuit.)**

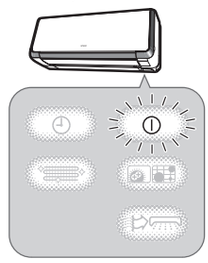
2 **Rebranchez le cordon d'alimentation. (Ou bien désactivez le coupe-circuit.)**



Bouton temporaire (refroidissement forcé)

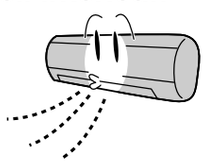
3 **Le mode automatique démarre lorsque vous appuyez sur le bouton temporaire.**

- Le climatiseur exécute un refroidissement forcé si vous appuyez sur le bouton temporaire pendant 5 secondes au moins. Seuls les agents commerciaux ont le droit d'effectuer cette opération. Les utilisateurs ne le peuvent pas.



SI L'APPAREIL NE DOIT PAS ETRE UTILISE PENDANT UNE PERIODE PROLONGEE (PLUS DE 1 MOIS), SUIVEZ LA PROCEDURE DE MAINTENANCE DECRITE CI-DESSOUS.

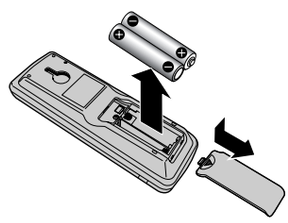
1 **Séchez l'intérieur de l'appareil intérieur.**



- Un jour de soleil, effectuez la Purification de l'air plasma en acier inoxydable (Ventilateur) pendant une demi-journée environ. Des moisissures peuvent facilement apparaître si le climatiseur n'est pas utilisé pendant une période prolongée car il reste humide à l'intérieur.

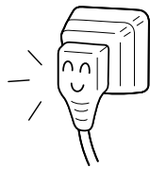
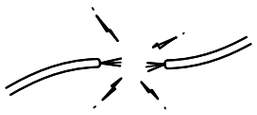
2 **Débranchez le cordon d'alimentation ou désactivez le coupe-circuit.**

3 **Retirez les piles de la télécommande.**



INSPECTION RÉGULIÈRE

VEUILLEZ VÉRIFIER LES POINTS SUIVANTS TOUS LES SIX MOIS OU TOUS LES ANS. CONTACTEZ VOTRE VENDEUR SI VOUS AVEZ BESOIN D'AIDE.

	⚠ AVERTISSEMENT	**Le cordon d'alimentation est-il bien inséré dans la prise?** **Si le conducteur de terre est débranché ou défectueux, l'appareil peut tomber en panne ou il peut y avoir risque de court-circuit.** • Si la prise est sale ou poussiéreuse, nettoyez-la avant de la brancher.
	⚠ AVERTISSEMENT	**La ligne de terre de l'appareil est-elle correctement raccordée?** **Vérifiez que la ligne de terre est correctement raccordée.** • Si la ligne de terre est débranchée ou défectueuse, elle peut entraîner un dysfonctionnement ou des risques d'électrocution.
	⚠ AVERTISSEMENT	**Le support de fixation est-il stable?** **S'assurer qu'il n'y a pas de rouille dans le tableau de montage et que l'appareil extérieur n'est pas instable ou mise de travers.** • En cas de chute de l'appareil extérieur, vous ou d'autres personnes risquez d'être blessés.

INSPECTION ET MAINTENANCE

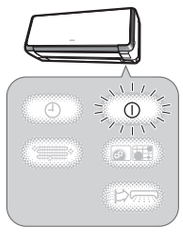
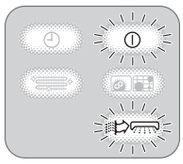
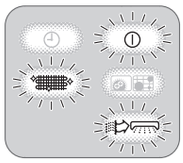
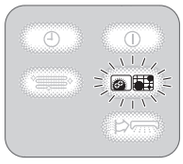
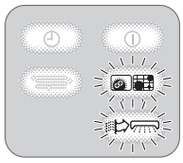
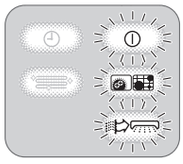
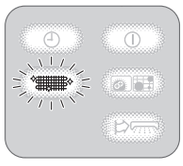
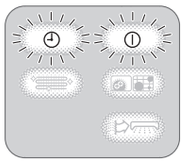
Le climatiseur est conçu pour nettoyer automatiquement les filtres afin de maintenir l'intérieur du climatiseur propre. Celui-ci peut cependant devenir sale, auquel cas la qualité de la climatisation peut s'en trouver dégradée après l'utilisation de l'appareil pendant quelques saisons.

⚠ ATTENTION

Outre la maintenance, effectuez également des inspections.
La poussière qui se dépose au sein de l'appareil intérieur peut obstruer le chemin de vidange de l'eau déshumidifiée et peut entraîner la formation de gouttes d'eau.
• Il est recommandé d'effectuer des inspections régulières outre le nettoyage de routine.

Demandez des inspections de la maintenance à votre agent commercial
L'inspection de la maintenance exige une certaine expertise technique. L'utilisation des produits de nettoyage disponibles dans le commerce peut entraîner des fissures de la partie en résine et l'obstruction du chemin de vidange. Il peut alors en résulter la formation de gouttes d'eau et des risques d'électrocution.
• Consultez votre agent commercial pour en savoir plus sur les inspections et la maintenance.

GRAPHIQUE D'AFFICHAGE DES OPERATIONS

Afficheur	Mode de fonctionnement
	• Mode automatique (page 117) • Mode manuel (page 118) • Mode chauffage (page 119) • (DESHUMIDIFICATION) Mode (Déshumidification auto, contrôle de la condensation) (page 119) • Mode refroidissement (page 121) • Mode refroidissement sec (page 121)
	• (DESHUMIDIFICATION) Mode (Séchage du linge rapide) (page 119) • Brume ionisée (page 122) • Combinaison d'opérations de chauffage, de déshumidification, de refroidissement, de refroidissement sec et de génération d'un brume ionisée automatiques et manuelles (page 122) • Purification de l'air plasma en acier inoxydable (page 122) • Combinaison d'opérations de chauffage, de déshumidification, de refroidissement, de refroidissement sec et de purification de l'air plasma en acier inoxydable (page 122)
	• En mode de nettoyage interne (page 123)
	• Lors du préréglage du contrôle de la qualité de l'air (page 125) • Lors du préréglage du contrôle des moisissures (page 126)
	• En mode contrôle de la qualité de l'air (page 125)
	• En mode contrôle des moisissures (page 126)
	• Mode nettoyage des filtres (page 136)
	• Mode minuterie préréglée (page 132) • Mode minuterie de temporisation (page 135) • Le voyant ◴ (MINUTERIE) s'allume si le préréglage de la minuterie est configuré dans tous les modes.

FRANÇAIS

MEMO